



服部文庫  
イ 17  
2015  
3



117  
2015  
7

唐詩選國字解卷之五

濟南李攀龍編選

皇和 南郭先生辯

門人 林元圭 錄



七言律

七言律ハ二句ヲ下スカムツカシイ。先ヅツリ合格調ガオモデ。五言律ノヤウニ。故事ヲタクサン用イテモワルイ。向ニ故事ガナケレバ見トモナクアラヌ。

古意

古意ハ樂府題テ。闕怨ノ趣ヲ作ルノデアアル。

沈佺期

盧家少婦鬱金堂海燕雙棲玳瑁梁

起句ノ分ハナレキニナツテ。ニタ通リニ見ユルニ通りハ。盧氏ノ富家

ノ少婦ナドガカザリタテ夕座シキノウチニ夫婦ナカヨウ海燕ノナラヒ棲ヂイルヤウニイルトク  
ラハラデ。夫ヲ征伐ニヤツテ。一ニ婦ヲ又トイフモミユルマ。夕座レガコノ盧家ニ嫁入レテキテ。海燕  
ナラヒ棲ヂイル知ク。夫婦中ヨウイタモノヲ。フツト夫トガ  
征伐ニ出テ。一ニカヘラヌト云義モミユル。而方所ニ可ナリ。 九月寒砧催木葉十年征

戍憶遼陽

ハナシヲ出シテ。盧家ノ少婦ガ夫婦中ヨウラモレソウニルガ。フハソレトハ  
ウララデ。ヒトリヨモスカラ。アカレカ子テキクバ秋ノコエ。処々テ。砧ノドブウラ

木ノ葉ノラツル立ガキコルガ。コノ時分サダメテ。吾ガ夫トモ遼陽アタリ。 白狼河北音書斷  
テハ寒。ウラフカリソメニワカレタヤウナレトモ。早ヤ十年ニナル。 白狼河北音書斷

丹鳳城南秋夜長

白狼河ノアタリハ。遠イコエ。狀文ノタヨリ。ヒタ。ハ丹鳳城ノ南ニ  
タ。ヒトリ。夫トノフノミヲ。オモヒアカレカ子テイルバ。イヨ。秋ノ夜ニ長ク

誰爲含愁獨不見更教明月照流黃

獨不見ノ曲ヲ吹ク更月ニテ闕ノトリニサレヨミ入心ボソイ〇流黄ハ紫色ノ名ヲコノガノ玉虫色  
ナドイフヤウナモノデ女中ノ闕ノトリヲ流黄色ニスル題ノ古意ハ闕怨ハキガ作ラアルヤ  
不見ノ題ノアル〇訓解ニ本葉ノ出カ出シテアル甚ダワルイ遼陽ト對ラハツレタガ結句  
初唐ノ格ヲオモシロイホノ葉ヲアリニ地名ニシタカハハ詩ニ不案内ナ義デヤ

龍池篇

龍池篇ト去フ商雅ニ玄宗ノ親王ヲ隆慶坊トイフニ御座アツタトキ坊ノ南ノ  
大地ガリケテ大キナ池ガ出來タラ中宗ノト者ニ占ハセ御ラニビタレバコノ処ヨ  
リ後ニ天子ニナル入ガ出ヤウトイフタ案ノゴトク  
玄宗ノ出テ天子ニナツタソレヲ出シテ

龍池躍龍龍已飛龍德先天天不違

易ノ乾ノ卦ノ言ヲ以テ先ツ隆慶  
坊ノカタワラノ池ヨリ龍ガ飛テ出  
テステ天子ニナツタ易ノ乾ノ卦ノ言ニ飛龍在天ト云フソノ龍ノ德ハ先デアラハレタ  
クレテ天ノ御ゾシナサレタユニ天ニタガハズ天子ニナラセラレタスグニコノ句ヲウケテ

漢分黃道龍向天門入紫微

ソレヨリテ隆慶池ガ天ノ河ノ如クヒライテ黃道  
ヲワカチソレヨリ龍ガ天門ニムカツテ紫微ニ入り

天子ノオナリ邸第樓臺多氣色君王鳧雁有光輝

天子ノ御座ニテモ格別ウハレシムル  
ツタイカヨクナリ天子ノ御座ニテモ格別ウハレシムル  
アソフ鳧雁ニテモ格別ウハレシムル  
為報襄中百川水來朝此地莫  
東歸

侍宴安樂公主新宅應制

安樂公主ハ中宗ノ御娘子アコノ度アラタニ御別業  
ガ出來タニツイテ天子ノ御幸ナリテ御酒宴ニツカサテ作ル

皇家貴主好神仙別業初開雲漢邊

皇家ハ天子ノ家第トイフホトト此  
姫宮ハアチチモノスキヲナリテ人間  
ヲハナレタ神仙スキヲナリルソレユニ御下ヤレ  
キモ天ノ河ノホトリニ御建ナサレタ

山出盡如鳴鳳嶺池成不讓飲

山出盡如鳴鳳嶺池成不讓飲  
粧樓翠幌放春

住舞閣金鋪借日懸

公主ノ化粧ヲナサル粧樓ナドモ見了ナ幌トバリテドヲカケタ  
テ不常住春ノトマツテアルヤウニ思ハルトイフガ女中ノ顔  
色春ヲ留メテイツモ若クテ居ルトイフニ舞閣ニウツテアリ金銀ノタギカクニドモ  
ノ御威勢ア日ヲ借リテカケタヤウニキラクトカヤイテアル懸ト云フハ高イ処ニアルユナリ

敬從乘輿來此地稱觴獻壽樂鈞天

今我レ天子ノ御供ラシテコノ地ニ來タ  
モノハ有カタイテアル鈞天樂ハ天上ノ樂デア  
壽ノ獻セラレ常ナラマ音樂ヲ聞テタノエムト云

紅樓院應制

紅樓院ハコノ方ノ紫宸殿ヲ護テラ燒テ初禱ラスルヤウニ彼方ニモ  
内道場ガ立ツテ天子ノ歸依僧ガアツリテ初禱ラスルコノ天子ノ  
行幸ナサレテ詩ヲ作リマセイト  
アツテ作タデア

紅樓疑見白毫光寺逼宸居福盛唐

サテコノ禁裡ニ白毫ガアリソウモ  
ナイモノトウタダ見ルハヤリ紅樓

院ノ御佛ノ白毫ニアルヲ寺ハ天子ノ御座処宸居ノ迹クニアルツ何ユヘナク支遁愛山情

漫切曇摩泛海路空長 漫リニメツタナト云フモノシカレハ禁裡ノウイニ紅樓院

經聲夜息聞天語 經ノ声ガ止ムト天子ノ御殿ヘ近イニヨツテ

誰謂此中難可到 誰イフコノウチニキリイタルニ至ルコトナリ

再入道場紀事應制 前ノ詩モイフ通り禁裡ノ内道場デトキク官僧ガアツニ

南方歸去再生天內殿 此度御恩ヲモツテ南方ヨリメシカレ

日月更高懸 見關乾坤新定位 見關乾坤新定位者題

隨香輦登仙路 吾レ御迹処役ノ一ニ天子ノ仙遊ナサル

自喜深恩陪侍從 天子ノアラタニ御即位ヲナ

遙同杜員外審言過嶺 杜審言ト臣ニ南方ニ左遷セラ

天長地潤嶺頭分去國 嶺モイクツトモナク別

洛浦風光何所似 洛陽ノ風景ニハツモ似タ

兩地江山萬餘里 兩地ノ江山ニハツモ似タ

何時重謁聖明 何時ニモ重謁聖明

君一御免ナサレ天子ノ御目見ラヌデアラフ

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

興慶池侍宴應制

韋元且

滌池澆沆帝城邊 殊勝昆明鑿漢年  
起句四字文選字ヲ用テ滌池トイハバタシ海ノ如ク廣イ

夾岸旌旗疏輦道  
夾岸旌旗ハ武帝ノホラレタ昆明池ヨリヨイ

中流簫鼓振樓船  
天子ノ行幸ノコトニ岸ギワテ御幸路ガツイテ三ノ西カワニ旌旗ヲ立ナラシメテ格別ニ道ヲワケテツケテアルソレヨリ天子ノ御座船ヲ中流ニウカセテウチハヤレナドラン

雲峰四起迎宸幄 水樹千重入御

筵  
風景ヲ船ノ中ヨリミレ山々居ガ高ク起テコレニテ下サレト云フニテニテイハ樓船ノ中ヨリ

御目通リ入來几ヤウニミ  
宴樂已深魚藻咏承恩更欲奏甘泉

日ノ御酒宴ニ長シ深シテ御タノシミナサルヤウスハ詩經ノ魚藻ノ詩ノ如クテアルソレニ詩ヲツクリニセイト仰ラウケタユヘ及バズナカラ揚雄ガ子ヲシテ甘泉ヲ奏シヤウゾト甘泉ハコノ

賦天子ノ御酒宴ヲサカニ云ヒ立テ實ハ詠スルノデアアル

侍宴安樂公主新宅應制

蘇頌

駸駸羽騎歷城池 帝女樓臺向晚披  
天子ノ御成リユ先バライノ羽騎ガ馬ヲハヤシテ城池ヲテキタルニツイテ

露灑旌旗雲外出  
公主モ樓臺ヲヒライテ待カケテコサナサレルノ羽騎ハ矢ヲ負テイル武セノ一〇駸々ハ馬ノイキツテ過ルヲイフナリ

風迴巖岫雨中移  
風ハ吹テ小雨ガフツテ旌旗ナドモシツホリト沾テ雲外ニ向フヒルカ

當軒半落天河水 遶徑全低月樹枝  
座敷ノ當軒ニムコフノ流ノ水ノラツルノ見立テ天河トイハ實ハ織女ノ居ル

蕭鼓宸遊陪宴日  
三ル義ヲヤ岸ノワリノ徑ノワキヘウエテアル樹木ノ枝ヲタレテアルヤウス月宮殿ノ挂ニ見立テコトニ天女ノスミカトオモハル

和鳴雙鳳喜來儀  
カヤウナリツハナガレキテ天子ノ宸遊ナサレテニハテアウツヤシ

ルゴトク中ヨク威儀ヲトノヘテ天子ノ御馳走ナサレハ喜ハシイコトヤ〇來儀ト云フハ鳳皇ノ羽ツクロイノ聖人ノ世ニ出タリテナリ今公主御夫婦威儀ヲトノテ出テイサセラルルニモナリ奏ノ弄モガ故事ニモナリ

奉和春日幸望春宮應制

東望望春春可憐 更逢晴日柳含烟  
望春宮ヨリ東ノカラウツバ春

宮中下見南山盡 城上平臨北斗  
ノケレキモウラカニアイラレクオリフシ天気モヨクテ柳モ烟ヲフクニヨイ景色デアアル

懸  
宮ノ高イラ云コノ宮ヨリミクタセバ南山ノハツレカラハズレニテカ

細草偏承回轅



中情 イハヤウニ思ハレテ中々オモロイコノ香臺ノ寺トイフモノガ世間ノ情ヲハナレタ

雲間東嶺千重出 樹裡南湖一片明 カヲミハ雲ノヤ

若使巢由同此意 不將 カヲミハ雲ノヤ

薜蘿碎 易簪 イニシヘ巢父許由ガ山ヨリヲミタラタカイノヤウニイフガワラハ高

官入冠 易 引ハセヌハズノコトナク窮屈ニ引込ニハ及バヌヤハリ

遥同蔡起居 偃松篇 蔡ハ氏超居ハ御近処役禁裡ノ起居ガイル役処ノ庭

枝ノ横ニフシテ 松ガアルヲホメテ起居ニハ松ノ

清都衆木總榮 芬傳道孤松 最出群 清都トイフ文字ガアルユ云フ

名接天庭多景色 氣連宮 都ハ衆木モスベテ格別ニスケレヨ

闕借氛氲 天子ノ御延ニチカイニ天子ノ御覽ニ入レトホ景氣モスケレタ

懸池的的停華露 偃蓋重重拂瑞雲 天子ノ氣ニ入ツテ名ノ高ク

松ノ下枝ガ池ノカヘサシカツテアルニツイテ 池ノ水ヲ吸アゲテキラク露ヲ停メテアル華トハ

ツユノ光リライフツハ枝ハイク重トモナク 笠ノヤウニナツテ高ク天子ノ目出度イ瑞雲ノ松アル

不惜流膏助仙鼎 願將楨榦捧明君 天子ノ仙菜ヲ御子ノサレ時分

トフトアツテモ少シモラシムハナイ 松脂ハラ另 御用トアレバ直ニ水ヲモサレ上ゲテ御奉公申ス

處有トイフテ實ハ流膏助仙鼎トイフハ平ラ骨ヲ折テ勤メル氣ノ將楨榦トハ何ソノトキ六

命ヲモリ出シテ御奉公申ス處存ノ

入ト起居ニ此ニテイフ

奉和春日出苑 矚目應令 矚目ナリレタ御作ヲ和シテイトア

和スルアル矚目ハソノアタリニ目ヲヨセテ見ルヲ令トハ太子皇后ノ御言バヲ令ト云フ

教トイハ諸侯モノ御言バノヲテハ賈曾ハ太子ヅキノモノナレ御用テ外トイテ作ル

銅龍曉闢問安廻 金輅春遊博望開 出御ハミタカト問安御キケンヲ伺

カヘラルソソツイテ金輅ニメシテ御苑ニ春遊ナサレ博望苑ト云ハ漢ノ武帝ノ苑ノ 渭水晴

名ヲヤ故ニカリ用テ云フ以下ノ二句此御意テソノトキハカフアラフト思ヒヤツテイフ

光搖草樹終南佳氣入樓臺 渭水ノハレヤカナ晴光ガ御苑ノ草木ニウツラフテ

出タイイガ樓臺ニノリコシテクルハウニミル題ノ矚目ト 招賢已從高山老託乘

イフハコトナヤ以下ノ二句御供ニ出タモノヲホメテイフ

還徵艸下才 御苑ニ御遊興ニ御出ナサルニモ御モリニナル四皓ノヤウナ老人ヲメシツラレ

ルハ才ハ才ニシテ又スキユソエリノ車ナドモ書物ヲノセテイツレモスグレタオム

ツラレ。詩文ヲ作ラル。故事ニ  
ツトモニ世説ニアリ  
臣在東南獨留滯  
竹逢春藻日邊來

東南ノ遠國ニ滯留シテ。御トモヲセヌトイフハ。残念トハ云ヒタカラ。  
太子ノスグレタ。御作ニ逢フト云フハ。喜ハシイコトデアアル

奉和初春幸太平公主南莊應制

李邕

傳聞銀漢支機石復見金輿出紫微  
機石ヲモラフタトイフガ。今公主ノ庭ノ石ヲミレバ。コトハ支機石トイフモノデアラフカト。庭ノアイサ  
ツラミテ。ソノ上天子ノ御成リノトキ。紫微宮ヲ出テコノ処ニ行幸アルト云ハ。メヅラミイコト。風景ヨ  
ソテ

織女橋邊鳥鵲起仙人樓上鳳皇飛  
織女橋トモイフベキ橋ノ下ニ  
鳥鵲ガ飛ビ立ヤウテ居リ  
仙人樓トイフベキ樓ニ。鳳  
凰ガトフヤウニ見エル  
流風入座飄歌扇  
瀑水當階濺舞衣  
ク風カン

今日還同犯牛斗乘槎共泛海潮歸  
今日ハ古ヘイカクニツテ。織女イ  
モノガアツタト云カ。今日ワガコニキタレバ。ソレトヤウド同ジラアルコト。犯トイフハ。アイサツル。來ル  
ニジキ処ニキタラ云。牛キモ。織女トイフベキ。昔ナレバ。言ハガ拙クナユ。牛キト置タモノヂヤ

和左司張員外自洛使入京中路先赴長安逢立春日贈草  
侍御及諸公  
和スルノデアアル題ニ云ク  
付テミ子バシレヌ

忽觀雲間數雁廻更逢山上花開  
中路ヲ先ツ長安ニ赴クトイフカラレテ  
云出スコトニ。雁ノ帰ルニ云ナレテ。數雁ト  
イフハ。大勢ツレ立テ。來ルベキモノガ。中路ヨリ。張氏ガ先立テ來タモノユニ。數トイフ。次ノ句ハ。立春ト  
イフコトヲキカセル春トハ云ナガラ。立春ノコトニ。山ニ花ガ沢山ニハ咲カヌ。タビニ花ノヒラクニ逢フ。

河邊淑氣迎芳艸林下輕風待落梅  
河邊ノ春ノ暖ナ淑氣ガ芳艸ニ早フ  
生ヘ出ヨカレト。迎ヘテイルヲ云フ。迎ハ  
吾ガユク。先々。芳艸ガエテアルユニ。迎ト云フ。林下ニ冬カラ咲テアル梅ノ花ナドモ。  
サカリガ過テ。輕風ガ吹タラバ。直ニ散ラフト云ヤウニシテ。待テイル

高唱入春卿署裏和歌來  
秋憲トイフニツイテ。題ノ事侍御トイフコトヂヤ  
禮部ノ別稱ヲ春卿トイフニツイテ。題ノ諸公ノ中ニ。禮部郎ノ官ノモノガ。アルトミユル。事侍御ノ処ニ  
ソノモトノ詩ノスグレタル処ノ。高唱ガ入リ。ソノモトノカヨイフ。春卿署裏ノ。歴々々々ガ。和作  
ヲセラレタヤウス。共言東閣招賢地自有西征作賦才  
方ノ歷々々々トイフ

共言東閣招賢地自有西征作賦才  
方ノ歷々々々トイフ

黃鶴樓  
ナルホド。風調ノ高イ詩ヂヤ

崔顥

又題ノ自洛入京トイフヲ。西征トイフテキカセタモノヂヤ。ツカモイコトデアアル  
評判ニ。ソノモトノハ。潘安仁ガオモ。オトラヌト云フテ。ホメラル。コレ  
又題ノ自洛入京トイフヲ。西征トイフテキカセタモノヂヤ。ツカモイコトデアアル

唐詩選國字解



昔人已乘白雲去此地空餘黃鶴樓

黃鶴一去不復返白雲千載空悠悠

晴川歷歷漢陽樹芳洲萋萋

日暮鄉關何處是烟波江上使人愁

行經華陰

岩崑太華俯咸京天外三峰削不成

秦威陽トイフガアルヨリ岩崑下

武帝祠前雲欲散仙人掌上雨初晴

向フヲミレ漢ノ武帝

長生

借問路傍名利客無如此處學

時平

河山北枕秦關險驛路西連漢

鳳皇臺上鳳皇遊鳳去臺空江自流

吳宮花草埋幽徑晉代衣冠成古丘

三山半落青天外二水中分白路鳥

登金陵鳳皇臺

李白

鳳皇臺

鳳皇臺

鳳皇臺

鳳皇臺

鳳皇臺

鳳皇臺

鳳皇臺

鳳皇臺

鳳皇臺

鳳皇臺

ヲ見グム処ノ 總爲浮雲能蔽日長安不見使人愁 都ヲ見グムシ  
景色デアアル 總爲浮雲能蔽日長安不見使人愁 都ヲ見グムシ  
トイフモノガ。日ヲ蔽イ。クフマレテ。長安ヲ見セヌツイテ。人ヲイロクニ。愁ハサセルトイフテ。実ハ高  
カサナドカヤウナ。諛者ニタトヘ。日トイハ。天子玄宗ノフニナル。諛者トイフモノハ。ヨク君ノ心ヲ蔽イ。  
クラクスルモノユ。ミリガ。如キモノモ。コノヤウニウロタヘ。テイルト云フハ。悲イフヂヤ。〇使ト云  
字ニツイテハ。元美カ詩話ニ。ムツカシク論ビテアルガ。南郭先生ハトラヌ

早朝大明宮呈兩省僚友 門下省ナリ

賈至

銀燭朝天紫陌長 禁城春色曉蒼蒼 一ダホクグライウチニ參内スルユケ  
道ノ間モ遠ク。御城ニワリノ樹木モサカニレダリテ。曉方ノ 千條弱柳垂青瑣百轉  
コトユ。城邊ニホノグロフテ。蒼々ト見ユル

流鶯遶建章 轉八鳥ノサヘル声。流鶯トイハ。鶯ガイクツモ繞テ。建章宮ノミワリテ。  
トリニワラテ。劍佩聲隨玉墀步衣冠身惹御爐香 官人ノ帯テイル佩玉  
サヘル

共沐恩波鳳池上 朝朝淡翰侍君王 中書ノ役ヲツトメテイルユ。每朝々々  
詔ノ下書ヲスル筆ヲソメテ。君王ノ側ニイルトイフモノハ。合ヒテコト。ソニスル。鳳皇池ト  
イハ。中書ノ役処ノコトヲル池トイフヨリ。波トツカフタモノヂヤ

和賈至舍人早朝大明宮之作

王維

絳幘雞人報曉籌 尚衣方進翠雲裘 賈至舍人カ詩ノ和作ニア  
カフツテイテ。トキヲ告ルモノユ。雞人トイフソレガ。曉方ツツテ。ヨアテテ。ゴザルト。天子ヘトキヲ告ル  
ソコデ。女官タナガ。天子ヘ。裝束ヲメサセ。翠雲裘ハ。天子ノ裝束ノリツツ。ナヤウススルホメテイフ。

九天閭闔開宮殿 萬國衣冠拜冕旒 朝儀ノ庭ヲイス。夜ガアケルナ  
ナリ 九天閭闔開宮殿 萬國衣冠拜冕旒 朝儀ノ庭ヲイス。夜ガアケルナ  
モク。ラリトフシヒラクト。萬國ノ官人タナガ。冕旒ノ冠ヲ。メシテ  
ゴザル。天子ヲ拜シ。九天トイハ。禁裡ヲラシク。メテ。云フ 天色纔臨仙掌動香

烟欲徧衣籠 浮朝罷頌裁五色 詔珮聲歸到鳳池頭 朝日カ出タモノユニ  
御炉ノ香ノ烟リノ。朝罷頌裁五色 詔珮聲歸到鳳池頭 朝日カ出タモノユニ  
立ノボルヤウスガミル 朝罷頌裁五色 詔珮聲歸到鳳池頭 朝日カ出タモノユニ

和太常韋主簿五郎溫泉寓目 寓目トハ。左傳ニモア。凡通リ。  
ノトニ。殘テ。天子ノ詔ノ下書セ。子バナラヌ。ソレモス。ト。ヤハリ。手前ノイ。侍中ノ役処ヘ  
帰ル。〇五色ト云モ。タ。詔ノコトヲ。美シク云フタメテ。ムカヒヨリアルト云フ。言ヂヤ

漢主離宮接露臺 秦川一半夕陽開 漢ノ文帝。露臺ヲ建ルツチリテ  
ラシク。漢王ヲカリテ。當時ヲ諷スル。今ノ溫泉宮ハ。古ヘ露臺ノアツタ。アタリマテ。引鏡イテア  
リ。秦川ハ。幅ノ廣イ川デアアルニアリ。離宮カ立並ベテアルユ。ニ半分ハ。夕日ガサレテ。半分ハ。離宮

青山盡是朱旗繞碧澗翻從玉殿來殿が立テアルコトニ朱旗繞ル

新豊樹裡行人度小苑城邊獵騎回トイフ小谷ナドノ上モ玉殿ガカケ作り

賦懸知獨有子雲才コノゴキケバ甘泉ノ賦ヲ作ラレタケナ

大同殿生玉芝龍池上有慶雲百官共觀聖恩便賜燕樂ト主簿ノアイ

敢書即事重芝ト慶雲トイヅレモメデタイモノユ祝イマセイト官人ニ

欲笑周文訶燕鎬還輕漢武樂橫汾古ノ周ノ武王ノ天下ヲ取タ祀ニ鎬テ

有銅池出五雲ナドイフコトハ知リモセ又苦ノコトダ

陌上堯尊傾北斗樓前舜樂動南薰堯ハ閭橋ト云フガアル竜池(行幸ノ)堯尊(酒ヲ入テ陌上)持テ北斗ノ如キ手ノツイタ大

奉和聖製從蓬萊向興慶閣道中留春雨中春望之作蓬萊殿ヨリ興慶宮ヘユク廊下道ニ留春閣ト云

渭水自縈秦塞曲黃山舊繞漢宮斜渭水ガエウノ

上苑花天子ノ蓬萊宮ノ方ヨリ盛典ニ乘ジテ禁裡ノ中ノ御成リニチノ並木ノ

裏帝城雙鳳闕雨中春樹萬人家雲間(高ク)御殿雙鳳闕ノオコツテ

鳥乘陽氣行時令不是宸遊玩物華ナモ知ラヌモノハ天子ガ正月

唐詩選 卷五

アラフガ陽氣ニ乗ジテ民ニガヤレヲオシヘサツシヤルタメデアル一通リタ  
物華ヲモテアソビテナクサニナサルトイフデハナイ時令ハ礼記月令ニテ

救賜百官櫻桃三月晦日櫻桃ヲ廟ノ獻シテ

芙蓉闕下會千官紫禁朱櫻出上蘭今日桃ヲ下サルニテツテ三ナ禁

御苑鳥銜殘桃ハドコカラ出ルトイフニヤハリ禁裏ノ上林苑ノ御苑纒是寢園春薦後非關カラ出ル紫トイヒ朱トイヒ中ニ對ラトル

鞍競帶青絲籠中使頻傾赤玉盤御苑鳥銜殘ニナイ内ニジキニ天子ノ御座處ヘサレ上ゲソレヨリ廟ノ御薦メ

飽食不須愁內熱大官還有蔗漿寒カサリ立タ筆入テ持テ歸ル中使ノ近習衆ノ使役人モ赤玉盤ノサハチ入テラク桃ヲ

酌酒與裴迪頻リニヒタモウチアケテラレニスクレルトフイチヤウスル意ニイフデア

酌酒與君君自寬人情翻覆似波瀾リテコノ山本ヲタクサシ喰ハ

白首相知猶按劍朱門先達笑彈冠リテコノ山本ヲタクサシ喰ハ

洞門高閣霽餘暉桃李陰陰柳絮飛洞門ト高閣ト向イ合テタル

省中啼鳥使人稀洞門ト高閣ト向イ合テタル

禁裏疎鐘官舍晚洞門ト高閣ト向イ合テタル

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

晨搖玉佩趨金殿夕奉天書拜瑣闈ソノモト

強欲從君無那老將因卧病ソノモト

解朝衣言カ身ノ迹懐ヲ云ヒ出スワレモドソムリモソコ元々チニ隨ニソツトメヤウト思ヘ

過乘如禪師蕭居士嵩丘蘭若禪師ト居士ト云ヒ合セテ

無著天親弟與兄嵩丘蘭若一峰暗一ニ公ノ引コシテイラレハ天竺

行踏空林落葉聲鳥モ長時ノコロキツクテサバドドラモロフヲ喰フニヨツテ

迸水定侵香案濕雨花應共石林平石林ニホノ世ホ

深洞長松何所有儼然天竺古先生深洞ノホラ穴ノ内ニナリ

奉和聖製從蓬萊向興慶閣道中留春雨中春望之作

應制李愔

別館春還淑氣催三宮路轉鳳皇臺別館ハ即チ留春宮ヲサフア

散雨歇南山積翠來散レテクル

仗發林花不待晚風開御幸道ノ並木ノ柳ガ行幸ニシタガツテ段々ニ

聖澤深無限更喜年芳入睿才草木ニテモカキリナクユキワタツトイフ

送魏萬之京李頎

朝聞遊子唱離歌昨夜微霜初度河二句朝解ノ注ガ悪イ遊子

知ノイルゾウシモ悦バシイハ柳花ナド美シイ年芳カカ

スグレタル天子ノ睿才ノ詩ノ御趣向ニ入テ六ヨロハシイテアル

二句朝解ノ注ガ悪イ遊子ト云ハ旅人ノコトニナル今朝

送魏萬之京

朝聞遊子唱離歌昨夜微霜初度河

二句朝解ノ注ガ悪イ遊子ト云ハ旅人ノコトニナル今朝

ハソコモトカ。離歌ヲ唱ラタガ。夜前アタリ。コノ方サ。ウス霜ノ降ル。鴻雁不堪愁裏。

クライナレバ。河南カラ河北ヘワタラシタラ。チト寒イクライデアアラフ。聽雲山況是客中過。

關城曙色催寒迹。御苑砧聲向晚多。都近フナツタナラバ。秋

寒モ多イデアアラフ。莫是長安行樂處。空令歲月易蹉跎。

テヤルコガアル。長安ハラモロイ。常ニ行樂バカリシタクナルホド。ソモトモ。行樂

バカリニカツノ。立身スルコトヲワスレテ。思ノ外ニ。蹉跎ノデアキヌヤウニ。ヤレトナリ

寄盧司勳員外

流澌臘月下。河陽州色新年發。建章月未上。水邊河陽

アタリラ。無リヲロスニ。ヨイ時分。チヤ。カダメテ。ソコモトノ。都

題柱憶仙郎。秦地立春傳太史。漢宮

題柱憶仙郎。秦地ハ。即長安ナリ。立春ノ日。六。大史ガ立春ヲ

題柱憶仙郎。秦地ハ。即長安ナリ。立春ノ日。六。大史ガ立春ヲ

已賦長楊。早晚長楊。早イカ。遲イカラ。窺フ語チアル。コノカナドモ。楊雄ガ文ニ

題璿公山池。璿公ハ。山居ノ僧ナリ。庭ノ

遠公遁跡廬山岑。開士幽居祇樹林。璿公ノ山池。廬山ノ惠遠法師ノ跡

璿公ノ奥深フ。幽居ニ。片石孤雲。窺色相清。池皓月照禪心。廬ヲ云

祇樹林ノ内ニイラハ。池ニウツラフ。清ラカナ月モ。モノ。シツカニ出テ。璿公ノ禪心ヲアラシ

落坐卧閑房。春艸深。此外俗塵都不染。唯餘玄度得相尋。

ルニ。カニワスラクユ。此外俗塵都不染。唯餘玄度得相尋。サテ。コノ

深レト云フデアアル。ケガラハ。レイモ。ソノ。ラヌ。タ。俗ナラ。バ。惠遠トアソ。ンダ。

許玄度ガヤウナモノバカリ。ユルシテ。アソ。セラル

寄慕母二。慕母ハ。二。字氏ナリ。三。トハ。絶句ニ。三。

新加大邑。綬仍黃。迺與單車向洛陽。今アラタニ。大邑ヲ。加ラシテ。洛陽ノ

唐詩選 卷五

ハヤハリモトノ如ク黄色ヲ位ハチカフコノ間ニ 顧盼一過丞相府風流三接

令公香 アノ方へ行ヒタナラバフキトイハスニ中書令ノ役所丞相ノ府下ニ行テ 顧盼シル

南川粳稻花侵縣西嶺雲霞色

滿堂 ンコトハ治メ方ガ上手ナ人ユヘ南川アタリノ稻ノ花ハソダツテ。縣ヲ侵シテ。生ヘコト

共道進賢蒙上賞省君幾歲作臺郎

送李回 大司農ト云ハ漢以來九卿ノ役

知君官屬大司農詔幸驪山職事雄

液注離宮 第一句ヲウケテ。年々運上ヲトリ立ルハ天子ノ私ニシテ。私ニシテ。御前

不都聲名與文物自傷留滯去關東

宿瑩公禪房聞梵

花宮仙梵遠微微月隱高城鐘漏稀

清機 夜ニ乘ビテ動ケバ霜林ニ散ルユソノ声ニ驚テ落葉カト思ワレ声ノ向フナ

蕭條已入寒空靜颯杳仍隨秋雨飛

始覺浮生無住著頓令心地

唐詩選 卷五

欲歸依コノ処ニ來テ梵ヲキキタニツイテハ夢ノサメタヤウニテツテ始テ浮世ニ住著ナク

贈盧五舊居盧五ハ死シテ旧居ニイル妻ノ子ニ

物在人亡無見期物ハ人ノ死ニシテモ見ルコトナク間庭繫馬不勝悲人ハ死去テイヌニ相會テ見ル

似舊時窓ノ前ニ植テアル竹ノドモ誰シ手入ラスルトイフコトモナイユヘ空地ニテヒロガツテアル窓前綠竹生空地門外青山三ハハ頼リニカナルニカ多ク成テクル

出出悵望青天鳴墜葉悵望ハ望ミテ見ルコト噴岫枯柳宿寒鴉ソノラヲ見マワレテイハバリ

知為誰盧五ガコト思フテ涙カラチチ東流ノトヲヌアハコト思ヒラツラレテカナレ

望薊門薊門ノ詩ナドハ略賓王ガ宿温城望軍營ノ詩ト同ジテ薊門ニ

燕臺燕臺ハスラチ薊門ナリ今去客心驚馬笙鼓喧喧漢將營燕臺ハスラチ薊門ナリ今

萬里寒光生積雪三邊曙色動危旌スツト向ラミレバ至極寒イ寒

海畔雲山擁薊城兵乱ノシブニ西西北ノ沙場アモ相圖ノ火ラアゲルツノ煙リ

少小雖非投筆吏論功還欲請長纓ワレワカ

九日登仙臺呈劉明府九日登高ノ節ユニ漢ノ文帝ノタアラレタ仙臺ニ

漢文皇帝有高臺此日登臨曙色開ハカレ漢ノ文皇帝ノタアラレク

三晉雲山皆北向二陵風雨自東來春秋ノトキノ晋ノ

二陵風雨自東來地後戰國ニタツチ

崔署

劉氏ノ殺処ヘ追付参ヲト云フテ呈スルナリ

漢文皇帝有高臺此日登臨曙色開ハカレ漢ノ文皇帝ノタアラレク

三晉雲山皆北向二陵風雨自東來春秋ノトキノ晋ノ

二陵風雨自東來地後戰國ニタツチ

崔署

劉氏ノ殺処ヘ追付参ヲト云フテ呈スルナリ

漢文皇帝有高臺此日登臨曙色開ハカレ漢ノ文皇帝ノタアラレク

三晉雲山皆北向二陵風雨自東來春秋ノトキノ晋ノ

二陵風雨自東來地後戰國ニタツチ

崔署

劉氏ノ殺処ヘ追付参ヲト云フテ呈スルナリ

漢文皇帝有高臺此日登臨曙色開ハカレ漢ノ文皇帝ノタアラレク





胡樹ヲ持テ行カシテモワルウニタラハ天子ノミルニレノビヌ  
トアワキヘオレノケラレヤウモ知レヌト云テ実ハナグルノデア  
ル一首ヲ二人ハ

送李少府貶峽中王少府貶長沙

李少府ハ峽中西蜀ノ方ヘ流サ  
レ王少府ハ南方ノ長沙ニ流サ

ラクルナリ

嗟君此別意何如駐馬銜杯問謫居  
アラフコナタ衆ニハドコニナガサ  
ル、一テアル、謫居ヲ問ナリ 巫峽啼猿數行淚衡陽歸雁幾封書

李氏ハ西ノ方蜀ノ巫峽ヲ通ラル、一ニ猿ノモノアハレニクラ聽テカナレウ思テ淚ヲ流サル  
デアアラフ王氏ハ南方衡陽アタリヘユカル、一ニ歸雁ヲミテモ都ノ方ヘ狀文ヲコサレタラフ、一ニ都

カラ文ノ來ラヌヲモ 青楓江上秋天遠白帝城邊古木疎  
カナレニル、デアアラフ 聖代即今多雨露暫

ハ都ヘハ遠々ノ一ニ心ホソク蜀ノ白帝城ナドノ木葉ノ一ニ  
秋ノ風景ヲミラレタナラバザンモガナレカラフ

分手天躊躇  
サリナカラ御上ガスグレア御恩ノフカイ時分チヤヨツテ別レルト云  
フデモミバラクノアイダア追付名レ帰ヘサルデアアラフトニ別レフ

夜別韋司士

高館張燈酒復清夜鐘殘月雁歸聲

酒ヲモ隨分吟味レテトリヨセ夜ノトキノ鐘モセワレウツキ月モ西ヘ傾テアル時鐘  
雁ノナイテ通ル立音ナトノキコヘル雁トイハ兄弟ノツラナルソモモツラアル 只言啼

鳥堪求侶無那春風欲送行  
アラ又侶ヲモトムル 黃河曲裏沙爲岸白馬津邊柳向城 莫怨他鄉暫

ノ曲リ曲テ沙岸通りハ路ガソクミテ通りニクイ白馬津ナドハ柳ガ城ニ  
向イヒツレリトウエテアルヲヒトリミラレウツカナレカラフ

離別知君到處有逢迎  
他郷ヘユカルニツイアハレラクワカレルトモカナラス  
ナゲキナルノモトノヤウナオノスクレタ人ハ人ガ

和賈至舍人早朝大明宮之作

雞鳴紫陌曙光寒鶯囀皇州春色闌  
禁裡ノ景ヲイフ曉方ニ鳥  
ノナクビブニ參内スルニタガ

階仙仗擁千官  
朝儀ノ体ヲイフ明ケ六ツガナルト禁裡ノ千門萬戸カ一度ニ碑  
ノ開テ玉階ノモトニ旗ヲタテ朝儀ノ官ヲ擁シテアル

朝儀ノ体ヲイフ明ケ六ツガナルト禁裡ノ千門萬戸カ一度ニ碑  
ノ開テ玉階ノモトニ旗ヲタテ朝儀ノ官ヲ擁シテアル

朝儀ノ体ヲイフ明ケ六ツガナルト禁裡ノ千門萬戸カ一度ニ碑  
ノ開テ玉階ノモトニ旗ヲタテ朝儀ノ官ヲ擁シテアル

朝儀ノ体ヲイフ明ケ六ツガナルト禁裡ノ千門萬戸カ一度ニ碑  
ノ開テ玉階ノモトニ旗ヲタテ朝儀ノ官ヲ擁シテアル

朝儀ノ体ヲイフ明ケ六ツガナルト禁裡ノ千門萬戸カ一度ニ碑  
ノ開テ玉階ノモトニ旗ヲタテ朝儀ノ官ヲ擁シテアル

朝儀ノ体ヲイフ明ケ六ツガナルト禁裡ノ千門萬戸カ一度ニ碑  
ノ開テ玉階ノモトニ旗ヲタテ朝儀ノ官ヲ擁シテアル

朝儀ノ体ヲイフ明ケ六ツガナルト禁裡ノ千門萬戸カ一度ニ碑  
ノ開テ玉階ノモトニ旗ヲタテ朝儀ノ官ヲ擁シテアル

朝儀ノ体ヲイフ明ケ六ツガナルト禁裡ノ千門萬戸カ一度ニ碑  
ノ開テ玉階ノモトニ旗ヲタテ朝儀ノ官ヲ擁シテアル

朝儀ノ体ヲイフ明ケ六ツガナルト禁裡ノ千門萬戸カ一度ニ碑  
ノ開テ玉階ノモトニ旗ヲタテ朝儀ノ官ヲ擁シテアル

花迎劍佩星初落柳拂旌旗露未乾階ノモトニ花ガウエニクテアルソコニウキツクト屋モラ

獨有鳳凰池上客陽春一曲和チテソノクアカルクフリ青瑣門ノ込ク柳ヲドモホラタレ夜アケユ露モカハカヌデアアル

皆難賈至ノアイカツミトリ中書トイフスグレタモノガシラア高イ陽春ノ曲ヲ作テコリレタカ和スルヲカタクレテタレモ子モナラヌ

和祠部王員外雪後早朝即事

長安雪後似春歸積素凝華連曙輝長安ノ雪後ノヤウスヲモ由シテ雪ノ降タケレキヲミレバ

色借玉珂迷曉騎光添ツ白ニナツテ春ノ花サカリノ如クデアアルツ白ナ雪ノ光リガ明ケカノ日ノ光リニツレテイヨクヒカル

銀燭晃朝衣雪ノ白イト馬ノカザリノ玉珂ノ白イカ一ツニツテ見ハケラレヌユニ光リガツニナツテ手前ノ衣ニ移ラワラキラノ

西山落月臨天仗北闕晴雲捧禁闈西山ガツ白ク落月ノ如クタリ

歌白雪由來此曲和人稀玉員外ガ陽春白雪ヲウタイ出サレガケラレヌイニツイテ中々和スルモノハナイ此方ナド及ヒ

西掖省即事

西掖重雲開曙暉北山疎雨點朝衣實景ヲノデ我ガイハ後処ヨリ空ヲラミレバ夜アケノリニ空ヲモ

千門柳色連青瑣三殿陰テアルク間ガヲ推シ開イテ朝日ノ光リガミラリ

花香入紫微千門ノ柳モサカシモエ出テ糸ヲ引テ青瑣ニタレ三殿ニ植ラアル花ノ香カ天子ノ御座ノ間ノ方ニホイコム三殿ハ蓬萊紫宸含元ナリ

平明端笏陪鶴列薄暮垂鞭信馬歸持テ席順ニ立並ニテ參内シテ

官拙自悲頭白盡不如巖下偃荆扉クレ方ニテ勤テ毎日々々鞭ヲ懸ンテシテカハカウハハシシテラレシカガシタレ馬ニカセテ後処ヘカヘル

九日使君席奉餞衛中丞赴長水使君ト云フハ御史中丞ト見ユル

節使橫行西出師鳴弓擐甲羽林兒衛中丞ハ節旄ヲ賜ツテ大將ニ

臺上霜威凌草木軍中自在ニカケ廻リ能ク落付タ心テ今西域ノ方ヘ軍ヲ出テ氣象ナ若イモノハカリ引ツレテユカル

殺氣傍旌旗コトニ御史ヲ兼テユカルノ一ニ威勢モハケレク霜威凌草木ト置タモノ

預知漢將宣威日正是胡塵欲滅時テ敵ニウチカツルニ殺氣ガイニ預知ユル

唐詩選集卷之三

西山落月臨天仗北闕晴雲捧禁闈

上ノニウヲウケテ預イニカラレテイル邊塞ヘユカレテ  
霜威ヲノベラル、日ガ直ニ胡塵ガ滅スルニ決定シテアル  
為報使君多泛菊更將

絃管醉東籬  
コノウヘモ一ダ申スハ送別ノコトユヘ常ノ九月九日ヨリハニギヤカニウチハ  
ヤレラレテ東籬ノ菊ヲミナガラ酒テモノミエイラモヨフシタガヨイ

首春渭西郊行呈監田張二主簿

回風度雨渭城西  
細草新花踏作泥  
郊行トイフハ城下ハツレテ用モナイニ  
アラクアルクク張氏が監田ノ下

屋敷ニ引コシテイルニ呈スルナリ  
○思モヨラヌツヨク風ガ吹テ雨モニワカニ  
秦女峰頭雪未  
降テ通ル渭城アタリノ新花ナドモ散テ泥ノ如クニナツテアル

畫胡公陂上日初低  
藍田塙ニ在ルムカシ弄玉ガアソシタ山ナドモ雪ガ消殘テアリ  
鄂縣ノ胡公陂ノ方ヲ詠メテイル中ニ春ノ日モ夕陽ヲタムキ

愁窺白髮羞微祿  
悔別青山憶舊溪  
ツラクトワカ身ノコトニ氣ヲツケ  
テミシバ何トナク愁ガ生ジテタ

ルハ何ユヘナレバ此白髮ニナル  
デワツカナアテガイラモロフテイルトイフハ耻カシイ  
チヤ故郷ノ青山ニ別レテコイシフハ思ヘドモ微祿ヲウケテイルユヘ旧溪ニユクコトモナラス

聞道輞川多勝事  
玉壺春酒正堪攜  
サテソモトノゴザル藍田ノ近ク  
ノ輞リアタリハ面白イ  
カ多イ

ト云フガコノ間ニ手樽ヲ携ヘテ  
氣ハラニニ參フゾ

暮春虢州東亭送李司馬歸扶風別廬

柳鞦鶯嬌花復殷  
紅亭綠酒送君還  
ルラ時節カラ暮春ノコトユヘ柳モイ  
ヨクホラタレ鶯モ轉リ花モ

咲ミタレ左傳左輪朱駟  
トアリウツクシイ東亭デ柳ヲミ  
多ライカシコク  
ヨクホラタレ鶯モ轉リ花モ

鶯ヲキナガラ酒ヲノンデソモトノ歸ラルヲ送ル  
到來函谷然中月  
去

磻溪夢裡山  
ソモトガ此方  
到來セラレテモ旅ニイラル、  
ユヘ函谷ノ月ニテモ早フ故

ユヘ夢ハカリミテイラレツラフガコノ度カエラル、  
ニツイテ  
簾前春色應須惜世上

浮名好是間  
タヒキコシテイラル、  
ユヘ簾前ノ春色ヲ詠メテコレハ花ガ散ラニ  
ヨ

ルニデ  
西望鄉關腸欲斷  
對君衫袖淚痕斑  
ソモトノ扶風ニ歸ラル、  
ラニテ  
故郷ヘ歸リタフナツテ郷

關ヲノソシテ腸モタチキルヤウヂヤ今ソモトニワカ  
ルニツイテアマリナゲイタテ袖ハナシタ  
斑イタ

萬歲樓

潤州ノ城上ノ西南ノ隅晋ノ刺史  
王恭ガ建タ古迹ナリ  
王昌齡

江上出巍巍  
萬歲樓不知經歷幾千秋  
江水ヘサレノグンテアル萬歲樓ガ  
巍々ト高フ建テアル萬歲樓

トイフカラ經歷幾千秋トツカフタ  
年年喜見山長在  
日日悲看水獨流

モノチヤ定メテスレイデーアラフ  
年年喜見山長在  
日日悲看水獨流  
猿猱何曾

上ノ千秋ノ句ヲツケテ樓ノ向ニアル山ヘ来テミルニ易ラズ  
アルガソレトハチカフテ  
猿猱何曾

水ノ流レトイフモノハ去テ歸ラヌモノユヘカナレフ思ハル、

離暮嶺鷓鴣空自泛寒洲 嶺トイフモノハフダン山ヲハナレズ落付テイル仕合  
モノヂヤ下ノ川ヲミル白鳥ガ水ニウイテイル鳥

誰堪登望雲烟裏向晚茫茫發旅愁 ヤウニ不仕合ナモノハ水鳥ノ如ク住処ヲサダメスアチコチウロタテアルクモトヨリ嶺ノ山ニ住ニテ  
処ヲ得タヤウニ仕合ノヨイモノハ都ヲチ付テ勤テイル吾ガヤウニ仕合ノワルイモノハ水鳥ノ如ク  
ウロタヘ  
アルク  
喜フモノハアルマイニクレ方ニナルト  
茫々トワケモノク愁ガ生ジテクル

題張氏隱居 氏ハ家ノ  
字ノ意

杜甫

春山無伴獨相求伐木丁丁山更幽 求メ尋ルニ伐木ノ音ナドヲキイテ別レテ山モ奥深ク  
思ハルノ詩經ノ字デ伐木丁々タリ鳥鳴嚶々意求友  
日  
日到林丘 谷アイノ日ノアタラヌ処ハ餘寒テ水ノハツテアル処ヲ通ツテユクワレヨリ張氏ノ  
門ロニ至テミル石ヲカタツテ門ニテアル朝早フ出テ來タモノガヤウク夕日方  
ニ林丘ニユキ  
ツイタ  
不貪夜識金銀氣遠害朝者麋鹿迹 不貪ニユキ  
ツイタ  
ノ氣ヲ知ルトイフガ張氏ハ貪ラス取ル氣ノナイ人ユヘイヨクヨク知ラレテ  
アラフタ見ルモノハ鳥獸ノ世ノ害ヲ避テアソフヲミルノミヂヤ  
出處對君疑是泛虛舟 出處ニ對シテ君ニ疑ハレタリト云フハ  
トノ歸路ニ迷フテ人間へ出ルミチヲワスレノソコトノ

澗道餘寒歷冰雪石門斜 澗トイフハ  
ルニヨツテ伴フモノモナクタビトリユキテ

麋鹿迹 麋鹿トイフハ  
鹿ノ跡トイフ

香然迷 香然トイフハ  
香ニ迷フ

出處對君疑是泛虛舟 出處ニ對シテ君ニ疑ハレタリト云フハ  
トノ歸路ニ迷フテ人間へ出ルミチヲワスレノソコトノ

香然迷 香然トイフハ  
香ニ迷フ

宣政殿退朝晚出左掖 宣政殿トイフハ  
舊史ニ含元殿之後日宣政宣政  
門下ニ省公為左拾遺屬門一故曰左掖

宣政殿退朝晚出左掖 宣政殿トイフハ  
舊史ニ含元殿之後日宣政宣政  
門下ニ省公為左拾遺屬門一故曰左掖

天門日射黃金榜春殿晴曛赤羽旗 天門トイフハ  
起句訓解ノ註ガヨクナイ  
トイハ宣政殿ノ前ノ門テ朝日

承委珮爐烟細細駐遊絲 承委トイフハ  
宣政殿ノ大庭ヲミレバ若草カ菲々トコロヨフ  
モエ出テアル委珮トイフハ腰ヲカメ佩玉ガタレテ

宮艸菲菲 宮艸トイフハ  
宮中ノ草トイフ

雲近蓬萊 雲近トイフハ  
雲ノ近キ蓬萊トイフ

常五色雪殘鵲亦多時 常トイフハ  
コトキ安祿山ガ乱モラサマリ肅宗ノ御世ニツク  
時分ユ五色ノ雲ガフタニ蓬萊殿ノアタリニタチ

侍臣緩步歸青瑣退食 侍臣トイフハ  
侍臣ノ緩歩トイフハ  
退食トイフハ

從容出每遲 從容トイフハ  
侍臣トハ吾ガフテ春ノ暖ナ景色ヲミテイルユハツトキ歸ル  
ノガセツ時分ニ左掖ヲ出テ青瑣ニ歸ル退食ニ歸ルモイツモイツ  
モ遲フ歸ル  
トナリ

從容出每遲 從容トイフハ  
侍臣トハ吾ガフテ春ノ暖ナ景色ヲミテイルユハツトキ歸ル  
ノガセツ時分ニ左掖ヲ出テ青瑣ニ歸ル退食ニ歸ルモイツモイツ  
モ遲フ歸ル  
トナリ

唐詩選國字解 卷五 行一萬山

紫宸殿退朝口號 紫宸殿ノ御規式ステ退朝スルトキノクチズサミナリ

戶外昭容紫袖垂雙瞻御座引朝儀 アサ紫宸殿ニ出御ノ趣ラユ戸外ハ戸口ノ方デ杉戸ノキ

昭容ノ女官ノモノガ天子ノ御先ニ立テ紫ノ袖ヲタレ腰ヲカマメテ二人ナガラ天子ノ御足モトヲフリ返テミナガラ朝儀ノ御規式ノアル紫宸殿ニテ案内シテメグル

香飄合殿春風轉花覆千官淑景移 御炉ノ香ノホヒガ春風ニヒルガツテ御殿中ニミチテ香バ

レイ居ル処ノ官人々チニ花ガフリカッテアリ見テ テ 晝漏稀聞高閣報天顏 テ

有喜近臣知 アケ六ツヨリ以後ガ晝漏デ夜漏ニ對シテ云フ漏刻ノアイガ遠ノキミ又ト思フタレ表ノ高閣ヨリ告ゲ知ラスルカヤウナヤウスラ御曉見シテ

天子ノ御キゲンヨイ御頭ヲ拜スルトイフハ外ザモノ コトニ 宮中每出歸東省會送 ル

變龍集鳳池 ソレヨリ御規式スデ宮中ヨリ左省ニ帰ルニモ御頭ヲ役ノ尚書中書

ナド、イフテソウシテ手前ノ鳳池ノ中書省ニカヘルコトキ杜子美ガカシラ役ハ中書令デアル變龍ハ舜ノ賢臣コデハ中書令ニ比スカパウナ直イ衆ニ心ヤスフルイフハ外ザモノ

曲江對酒

苑外江頭坐不歸水晶宮殿轉霏微 世ノ不遇ヲ憤ルルテ曲江ノ芙蓉苑ノ御築地ノ外ノ曲江ノホリ

坐シテ參内ノスミカハズ帰ラスニイル水晶ノ如クスキトラルヤウナ宮殿モホノカニ霏微トナルヤウナイヤラトイフニ心ヲトメテニヤウスライフ訓解ノ註アレ、○リツハナ宮殿ノヤウナモノモ奉公ニコロラトメスステル氣ニ

桃花細逐楊花落黃鳥時兼白鳥 タマクハ、ニカニヲテ

飛 ソレヨリシテ桃花ヤ楊花ナドノチリユク 縱飲久拚人共棄懶朝真與 ニスルヲラフアウ、ヒニト

世相違 吾ガ大酒ヲ飲ラ世間ノモノガ馬鹿ヂヤトイフテワラフガソレモ覺悟ノ前ト打ステ、ラクカ拚チヤコノゴロハ參内モコ、ロニソマズ仕ヘトモナイ情出シテツトメル

吏情更覺滄洲遠老大徒傷未拂衣 仕官ニ滄洲ノ赴ガ遠クナルヤウニ思ハル

九日藍田崔氏莊 ○滄洲ハ仙人ノイルトコロデアアルノ老イクサルニテ思ヒキツテ引込モセズニイルト云フハキタナイコトヂヤタビ心ヲイタメテイルバカリデアアル拂衣トイフハ隱者ニナルコトナリ

老去悲秋強自寬興來今日晝君歡 秋ハワカイトキサモノカナレニイマ老イ去テイヨクモシロフナ

髮還吹帽笑倩旁人爲正冠 イニシ、孟嘉ガ落帽ノトキハ若イニヨツテ風流ニアツタガイ、吾ガ冠ヲ吹落サレテミ

唐詩選國字解 卷五

蓋將短

髮還吹帽笑倩旁人爲正冠

風流ニアツタガイ

吾ガ冠ヲ吹落サレテミ

蓋將短

夕バ直ニハケアタガミルユハツカレサリナガラ興ガキテ  
スコレモロイニヨツテ笑イナカラヲ頼シテ冠ヲ正フシテモロフ  
藍水遠從千澗落

玉山高並兩峰寒  
陸海ノ珍蔵ト云フテ藍田生玉トイフニヨツテ玉山トイフ藍田ノ

兩峰ニ並ビ暗レキツテ  
明年此會知誰健  
醉把茱萸仔細看

ミルユハ寒イトイフ  
ニラモロイニツイテ來年モ逢フト思フカ明年ハタシガ死ナフヤラ生キテイテモチリクニナラフ  
ヤラシレヌソレユニ何ノコトモナイ者ニ出タ茱萸ヲトツテ明年ハドコデミヤウモ知レヌト目ラ  
トメテツククイトミルガ

仔細ニ見ルデアル

望野  
野外ハ出テ蜀ノ西ノ方ヲ吐蕃ガ攻ルソレユニ三所ニ番手ヲ置テキツト守テイルヤ  
ウスヲミテ作ル實ハ當時政事ノエカタガヨクナイユニ民モ難義ヲスルワレヲ用

夕ラハ治メテヤラフモノヲト  
乱ラナケクノデアル

西山白雪三城戍南浦清江萬里橋  
蜀ノ西山ノ方ニ雪ノ降テアルガニ  
我レハ今ニ南浦ノ清江萬里橋

ノアタリニウコ  
海内風塵諸弟隔天涯  
涕淚一身遙

ウロシテアル  
弟モチリクニハテテヲリワレハツトノ遠クノ天涯ノハツレニ  
身ヲ遠クサケテイルユニシキリニ涙ガナガレシ

涓埃答聖朝  
テ多病ニフリアテガフテイルヨリ外ハナイスレバツチリホドモ君ハ

御恩ヲ報スルコトナラヌユハ大方  
跨馬出郊時極目不堪人事日蕭條

サリナカラ馬ヲツテ郊外ハ出テ見ワタヒ速クハ三城近クハ人事百姓トモノ家ナガモ  
日々サビシテクルヲミテハカニハスニハラキガタイドノモ堪忍ナラヌ

登樓

花近高樓傷客心萬方多難此登臨  
高樓ニ間近ク花ノ咲テアルト  
イフモノハラモロイハツデアルニ何

ヲイフテモ今ニ萬方多難ニシテ兵乱ノ砌ユ心ナラズ遠國ハ  
キテミルユハラモロイフナク却テコロイタメル

壘浮雲變古今  
錦江春色來天地  
玉

錦江ノアタリヲミレバ春色ハイツモカワラズ來ルガ玉壘山ノ浮雲ヲ  
ミレバ古今變態シテ大ニカワリハラタト王室ノ乱ノコトヲイフ

北極朝廷終不改西山寇盜莫相侵  
北極ノウゴカヌヲ以テ天子ノ御座ニ  
比シテアラモシロフイヒトル○天子ノ

御座トイフモノハ改ルトイフコトハナイモノユニニタヒ都ヲ吐蕃ニ奪ハレタレ終ニハトリカヘシタサ  
ルニヨツテ西域ノ胡ノ都ハウチイルトイフハアルミ冠盜厄ガナニホト侵シタトイフテ都ヲ

トラルコトテハナイ  
可憐後主還祠廟日暮聊爲梁甫吟  
見ハ笑止ナ

カナラズ侵ナ  
昭烈ハ皇帝ノ廟ニ親カラ請トツタ大切ノ國ヲ滅シ天下ヲ人ニ奪ハレタ後主劉禪モツニ祭ヲ  
シテアルトイフモノハイコノ外關ノワルイコトアヤシニツケテモ孔明ガヲラ思ヒ出シテ梁甫ノ

吟ヲナスト云テ今コノ詩ヲ以テ比ス下心ハ後主ノヤウナ増モノナイ人ガ廟ニ  
祀ラレテアルノ以當時ノ歴々ニラチモノナイ人ガ高位ニナツテイルニ比ス

秋興四首

南方夔州テ秋興ヲ八首作書中四首又キ出エテアル杜子美カ詩ハツカニドコロガナインシテケツクヨイ情ヲハツキトウワヘエアラハサズモ

アラフカト推量シテ  
ミルヤウニ作ル

玉露凋傷 楓樹林 巫山巫峽 氣蕭木林 時分カラ秋ノノユニ白露イ  
ロツイテ楓ノ葉モシホヒテミ

巫山ノ十三峯アタリモ サヒカエツテニユル 江間波浪兼天湧 塞上風雲接地陰 巫峽ノ江  
水ナドモ秋

風ニ激シテ波ガ高フワキアガリ 巫山ノウノ自帝城ノアタリ 叢菊兩開他日淚  
モ雲ガヒツ付テアルヤウニミヘテクモリワタリ

孤舟一繫故園心 去年モユノ処ヘ來テ替々処テ菊ヲミルト思テ菊ノ花ヲ詠テ  
淚ヲ流シタガ今年モ去年ノ通りニ菊ノ花ヲミテ泣ク去年

出シテ故郷ヘカヘルトイフイモナソソウナト云ヒステ、オクカラモシロイテアル  
コノ処テ孤舟ヲカリコノ処ニツナイテライタガ今年モ孤舟ヲ一ツニツナギトメテライテ乘リ

寒衣處處催刀尺 白帝城高急暮砧 今歲モ秋ノスヘノユニ方々アト  
ソレヲキクニツケテモ旅ノモノアワレナ情ヲヒキワコス

白帝城ノ高トコロアハ暮合ケケニ別ニテヒワレチク砧ヲウツガ  
ソレヲキクニツケテモ旅ノモノアワレナ情ヲヒキワコス

二

千家山郭靜朝暉 日日江樓坐翠微 樓ニベツテ曉方夔州ノ山  
城ノミウリニ家ノアルトコロアミ

信宿漁人還泛泛 清秋燕子故飛飛 昨夜カラ居ル漁人ガヤバリニタ  
舟ニ乗テウカミアルグトイ

功名薄 劉向傳 經心事 違 高カツタガオレモ上疏ヲバシタケレドモ功名ノサ  
イニシハ漢ノ匡衡ハ元帝ノトキニ上疏シテ功名モ

學少年多不賤 五陵衣馬自輕肥 若イ時分ニ同シク學問ヲシテ同シク  
少年トモ、ミナ立身シテ五陵アタリ

三 別ニテ諷スルノテハナイ

蓬萊宮闕對南山 承露金莖霄漢間 蓬萊ノ宮殿ハミン向フノ終  
南山ニ對シテアリ金莖ノ承

西望瑤池降玉母 東來紫氣 露盤ナドハ天ヘミルキソウニスツト出テアリ 西望瑤池降玉母ガ下リ東ツ  
必立見御殿ノ高イヲキカヒタモノナリ

滿函關 女宗ノ時分ニ自由ナコトソウテ西ヘ御望ミナサレト直ニ西玉母ガ下リ東ツ  
方紫氣ガ立テ老子ノ下ラレタト云フコト實事ヲイフ



雲移雉尾開宮扇日繞龍鱗識聖顏天子ノ龍顏ヲオホフ処ノ雲ノ如クナル雉尾扇ヲ百官ノ

朝後ノトキハワキ去ルニヨツテ其トキハ天子ノ衮章ノ御衣ヲメシテコサル御姿ガ臣滄

朝日ノ霧ヲヒライテ出ル如クキラクスル聖顏ヲ拜シテアツタガ臣滄

江敬馬歲晚幾回青瑣點朝班今ヲチアレテ滄江ニ卧シテイルニツイテ八年ノクレクニラトロキツク思テニハワレモムカシハ

度々朝參メ即官ノナニチヨツト加ツテイタフモアツタガコノヤウニモヲチアレルモノカナ

昆明池水漢時功武帝旌旗在眼中都ノコヲ思フテ昆明池ハ漢武

帝ノコノ池テ船軍ヲ習ハセラレタ今モ目見ルヤウテ織女機絲虛夜月石鯨鱗

甲動秋風池中ニアル織女ノドモタシ見ルモノモナクムナシクウチステアルニアラフ又石鯨ノトモモ秋風ニ動テアルデアラフガ乱後ノフユタレモ手サスモノモアル

波漂菰米沈雲黑露冷蓮房墜粉紅ムカシハ菰ノドノ人カトツタガ今ハ大カタ波ニタヨフテ底

江湖滿地一漁翁我レ蜀へ來テ関塞ノ鳥道ヲタテラレ江湖ノ廣イテイタニ舟ニカリノツテ漁翁ノヤウニナリキツテイルユハ昆明ノ勝ヲ

吹笛夔州ニ居テ吹笛ヲ聞テ関山月

吹笛秋山風月清誰家巧作斷腸聲イツクトモナク吹笛ノ音ガキユルガヲリフシ秋ノコトニ風

山幾處明起句ノ風ノ字ヲウケテ律呂トイハ声ノ上タトゲノコトテ風カ笛ノ声ヲ高ク低クニルガヘシテ拍子ヨク間チカクキコヘルコノ夜ハ月ガドコモカモアキ

胡騎中宵堪北走武陵一曲想南征カヤクノ夜スカラ笛ヲキイテハトノヤウチ氣多ク

胡騎トモ、ミナチリクニナツテ歸ルデ有フムカシ漢ノ馬援ガ南征シタトキニ門人袁奇生ト云フモノガ吹ク笛ヲ馬暖カキイテカナシニテ武溪深曲トイフヲ作テ和シタトイフガカ、

故園楊柳今搖落何得愁中却盡生テ秋ノフニツタテアラフ故園ノ楊柳

閣夜コトトキ夔州ニ居テ城樓ノ閣へ登テ乱世ヲ悲シテ作ル

歲暮陰陽催短景天涯風雪霽寒宵歲ノクシヘ晝夜モ短フキフ移ル時分テ天涯ノ風雪ト

歲暮陰陽催短景天涯風雪霽寒宵歲ノクシヘ晝夜モ短フキフ移ル時分テ天涯ノ風雪ト

歲暮陰陽催短景天涯風雪霽寒宵歲ノクシヘ晝夜モ短フキフ移ル時分テ天涯ノ風雪ト

歲暮陰陽催短景天涯風雪霽寒宵歲ノクシヘ晝夜モ短フキフ移ル時分テ天涯ノ風雪ト

歲暮陰陽催短景天涯風雪霽寒宵歲ノクシヘ晝夜モ短フキフ移ル時分テ天涯ノ風雪ト

歲暮陰陽催短景天涯風雪霽寒宵歲ノクシヘ晝夜モ短フキフ移ル時分テ天涯ノ風雪ト

歲暮陰陽催短景天涯風雪霽寒宵歲ノクシヘ晝夜モ短フキフ移ル時分テ天涯ノ風雪ト

歲暮陰陽催短景天涯風雪霽寒宵歲ノクシヘ晝夜モ短フキフ移ル時分テ天涯ノ風雪ト

歲暮陰陽催短景天涯風雪霽寒宵歲ノクシヘ晝夜モ短フキフ移ル時分テ天涯ノ風雪ト

歲暮陰陽催短景天涯風雪霽寒宵歲ノクシヘ晝夜モ短フキフ移ル時分テ天涯ノ風雪ト

歲暮陰陽催短景天涯風雪霽寒宵歲ノクシヘ晝夜モ短フキフ移ル時分テ天涯ノ風雪ト

五更鼓角聲悲壯 三峽星河影動搖

野哭千家聞戰代 夷歌幾處起漁樵

臥龍躍馬終黄土 人事音書漫寂寥

返照 返照トイフ題デ作タハナイ晚景ノ西ヨリサスラミテ見ワタス

楚王宮北正黃昏 白帝城西過雨痕

石壁歸雲擁樹失 山村

時早閉門 今ハ年寄テ病ハアリ元トノ身ヲハナイニヨツテタハハカリイルコノマ

塞久留豺虎亂 南方實有未招魂

登高 植テアル樹木ヲ雲ガトリコメテ山村ヲ見失

風急天高猿嘯哀 渚清沙白鳥飛廻

蕭下不盡長江哀 衮來

萬里悲秋常作客 百年多病獨登台

艱難苦恨繁

霜鬢潦倒新停濁酒杯

トモナイ潦倒ハ  
落魂ノ負

闕下贈裴舍人闕下ハ禁裏ノ  
御門下ナリ

錢起

二月黃鸝飛上林春城紫禁曉陰陰二月ハ春ノサカリユハ鶯ノトガ  
鳴飛テ上林モ陰々トクモリ

長樂鐘聲花外盡龍池柳色雨中深長樂宮ノ曲輪ナド  
モ花ガサカリニ咲テ

窮途恨霄漢長懸捧日心ソウチノモノケアルガ吾ガコノ不仕合ニキツカヘ  
テアルユハ愁ハ散セヌカク不仕合テアテモナイ

髮對華簪我ガ文章ヲ天子ハ御覽ニ入テモ久ヒイフヤガ今ニ御トリルケモ  
ナク歳ノヨルニテ役替モヒスニイルコノ白髮ヲ以テ歷ニニ對スル

和玉員外晴雪早朝紫微晴雪帶恩光繞仗偏隨鴛鴦行禁裏ノ大庭ナドハ昨夜  
降タ雪カ今御規式ノアル

長信月留寧避曉宜春花滿不飛香西ノ方長信宮ノ上降ラア  
ル雪ガ月ノ如クニツクヤハ

輕寒讓太陽禁裡ノ立並ニテアル御殿ハフリツテアル氣色ハ独カクハツリツハ一見  
ツメタイ雪モ太陽ニハ

題柱盛名兼絕唱風流誰繼漢田郎漢田郎モトヨリ  
ソコモハ

自鞏洛舟行入黃河即事寄府縣寮友鞏洛ヨリ舟テ乘リ  
下レテ北方黃河ニ

夾水蒼山路向東東南山豁大河流鞏洛ノ西方ハ山ノ谷アイノウ  
ナセニイ処ニ東ニ向テ乘リ出ノ

寒樹依微遠天外夕陽明滅亂流夕陽ノ影ガアカルウナツタリクウナツタリ流レニエタカツテキラメキ

唐詩選國字解

卷五

唐詩選國字解

卷五

唐詩選國字解

卷五

唐詩選國字解

卷五

唐詩選國字解

卷五

唐詩選國字解

卷五

孤村幾歲臨伊岸一雁初晴下朔風

伊水ノ河ギ通リニ六七軒モア  
孤村ガ伊水ノゾムヤウニ作

題ヲ知ラズニ註シタユ一訓解ノ註カヨクナイコノ詩ヲ作テ察及ニ送

爲報洛橋遊宦侶扁舟不

贈錢起秋夜宿靈臺寺見寄

郎士元

石林精舍武溪東夜叩禪扉謁遠公

唐ノ太宗ノ韓ラサクテ武ト  
置タケル虎溪ノヲナリサテ

心持半偈萬緣空

又心六諸行無常ノ半偈ヲ念持シテ

不窮

峰最高頂此心期與故人同

又心六諸行無常ノ半偈ヲ念持シテ  
イルニ何カニ引カルル處ノ萬緣モ打ワスレ

長安春望

東風吹雨過青山卻望千門州色間

春來江上幾人還

勢キテイルガ幾人カ故郷へ帰タテアラフ

落照間

誰念爲儒逢世難獨將衰鬢客秦關

陸勝宅秋雨中探韻同前

張南史

同前ト本集ニヨツテ置タ

唐詩選

唐詩選

唐詩選

唐詩選

唐詩選

唐詩選

同人永日自相將トウジンニシテ深竹間園偶辟疆シニシテ同也ノスホナモノガ一日ニルリトナグサムツモリテノミナイヒ合セタ

秋風教憶アキフエノカゼヲシラセテ繪更聞寒雨エガキニシテ勸飛觴カクニシテ秋風ヲキケバ故郷ノ繪ヲ思ヒ出シテ酒ヲ飲タイニ今日寒雨ヲキキ

歸心莫問キハヒトモホ三江水ミナト旅服從沾九日霜リフマ常ハ故郷へ帰リタリト思フナレドモ今日バカテ

裏欲尋騎馬路ウラニシテ蕭條是處有垂楊シヤウジョウニシテキツク酔テ帰路ヲ尋ルホドテ

鹽州過胡兒飲馬泉シヨウシュウニシテ邊塞幸鹽州ヘンサイニシテ通リカモコノ処ア胡ガ

綠楊著水草如烟キナンドニシテ舊是胡兒飲馬泉キウニシテ飲馬泉ノヤウスラ見ルニ川ハ夕通リノ楊柳ガ糸ヲタシ

月夜何人倚劍ツキノヨニシテ白雲天シラキクモノソラニシテコノ処ア胡兒ガ月夜ニ結ラフクツアリニハモノアルナコト

分流漢使前フクナカニシテ去年冬通タラリハコノ処モ氷ガ一ニハツテアリリビシカツタガ今キテ

前マエニシテ莫遣行人照容髻ナクシテ恐敬馬憔悴コソクニシテ入新年イリニシテトコロヲ通ルモノニ云テ

登柳州城樓寄漳汀封連四州刺史トウニシテコノ詩ハ柳宗元柳州ノ流サレテ奉行ニナツテイブ心易イ

城上高樓接大荒シヤウニシテ海天愁思正茫茫カゼノソラニシテ吾ガイル柳州ノ高樓ヨリ向フヲ見ワタシタ処ガ世界ノハテヒキ

侵辟シム艾幼墻アハクニシテトツト吹ク風ガ城ガ水ニアル芙蓉ノトラ吹動カシテ通リ暗レ間モ

山嶺樹重遮千里ヤマノケノキノモリニシテ月江流曲似九迴腸ツキノカミニシテ故郷ヤソコ元タチイル方ニシテ

共來百粵文身地トモニシテ猶自音書ナカニシテ三見ヤウト思チモ嶺樹ガイキ

唐詩選 卷五

唐詩選 卷五

唐詩選 卷五

唐詩選 卷五

唐詩選 卷五

唐詩選 卷五

唐詩選 卷五

唐詩選 卷五

唐詩選 卷五

唐詩選 卷五

唐詩選 卷五

滯一鄉 ミナカキクニ夷ノ地ニ流リレモノツテ遠クハタケイルニ(狀文ノ便リスラ二遍ニトマツテ思フヤウニナラヌナレバニテ相見ルハナラヌ百粵ノ文身ハ莊子ノ字ニクニ夷ノヲモ

奉和庫部盧四兄曹長元日朝迴 奉和 韓愈

天仗宵嚴建羽旄春雲送色曉雞號 凡且ノコトニ天子ノ御先拂イノ役人ナドガマダ夜ノアケヌウチ

金爐香動螭頭暗玉佩聲來 カラ羽旄ヲタテ、番ヲレテイル中ニ雲ナドモキ 段々アカルウナツテ夜アケノ雞モナキ

雉尾高 御炉ノ香氣ガ動テ出御ハ知ルレモ曉方ノクニ天子ノ御面ハミマ蟬頭ハ階下ノ石ノカドヲアケ竜ノ貌ニレテアルヲ云フナリ○天子ノ朝儀ノ間ニ御佩ヲ

戎服上趨承北極儒冠列侍映東曹 ラレテ出御ナサルガキコヘテ雉尾ヲ以テ玉顏ヲ掩テイルガミル

難遇郎署何須笑二毛 カヤウナ御規式モサカニアツテ世ノ中ノ太平ヲツラガヤウナラヤダガ役替モセスニイルモ笑フハナイト云フテ

實ハ手前ノ不遇ヲイタメノデアアル○ニモハ左傳ニアリ スルト北面ノ武士ガ戎服ニテ走リ向ヘヒキミヲ護衛ヲリ文官ハ冠ヲ連テ東ノ方ヨリ西ノ方ヘヒキツルイテ南面ニテイルヤウスヲ云フトミル

唐詩選國字解卷之五終

唐詩選國字解卷之六

濟南李攀龍編選 皇和 南郭先生辯 門人 林元圭錄

五言絕句 五言絶ハムツカレイモノデ、作リニクイ、七言絶句ヨリ古い、一體デヤ、六朝時フニカラアル韻字ナドモ、仄音ノトコロモアリ、古ルメカレフツクルガヨイ

題袁氏別業 袁氏ノレモヤレキヘツレラツソ 賀知章

主人不相識偶坐爲林泉 思ヒヨラスコノ処ヘキテイルハナニノタメゾ、林泉ノスグレタユニ、チヤ、主人ハタレト云フ人カハ知ラズ、アノカ

酒囊中自有錢 賀知章ガ、コノ処ヘキタリ、酒店カラ酒ヲトリヨセ、連付デモナイニ、何ノ辨ヘモナク、メツタニ、ムユヘ、アノヤウニ、ハヨホド、酒ヲ、活スハナル

夜送趙縱 故郷へ還ルヲ送ルナリ、夜トイフ守ニ心ヲツクベシ

揚炯 イト、キノドクニ思ハル、イモノデモナイガ、世ノ方ノ囊中ニモソレホドノ錢ハゴザルト、主人フナアルヤウニ云フガ、甚ダアイサシモナリ、林泉ヲ慕フ、意ガフカイ、ナセナレバ、コノ風景ヲ、ミスラ、ハドノモカエラレヌテ、ア、活フテナリトモ、マイデハト云フガ、

主人モヨロコブゾ、カクイハ、下劣ニユレ、却テ風流デアル

唐詩選國字解 卷之六

趙氏連城壁由來天下傳

下和カ玉ハ秦ノ昭王ノ方カラ趙王ニ書ヲヨセテ十五城ニカエヤウトイフタ名高イ玉テ天下ニ傳ヘテタレ

知ラヌモノハナイ今ユクハ

送君還舊府明月滿前川

趙氏ガ玉ヲ秦ノ方トラソウナクテ

リカエレタガアル題ニ夜トアルユノ明月ノ字ツリ合セタモノヂヤソモトハモト趙氏デシカモ趙壁ノコトキオナルユソノ才賢天下ニ傳ヘテタレ知ラヌモノモナク名高イハアル

易水送別

賈孟ガ人ヲ送ルニツイテ

賈賓王

此地別燕丹壯士髮衝冠

ニ秦ニ行クトモ髮ノ毛ガ立テ冠ヲツクヤウニアツタ

ト云歌ニ曰風蕭々兮易水寒壯士一去兮不復還ト云フタ其氣象ナク出立ラミバツツトスルヤウニアツタト云フガ今ノノ処テ別ルニツイテヤハリハカレノ太子丹ニワカレタトキノヤウニルト全體男立ノ氣昔時人已沒今日水猶寒

贈喬侍御

邊塞アタリノ目付役ヲヨクツトメテモ

陳子昂

漢庭榮巧宦雲閣薄邊功

漢ノ代ノウツラテ當代ニアアルイニ

吾ラガヤウニ功ヲ立ルモノハ却テソノ功ヲ薄トラシテ用イフレス可憐驄馬使白首爲誰雄

ニ重ニスルノ驄馬ニ驄馬ニツテ白首ニテ邊塞ノウラ立ヤウト思テ氣象ヲ出サルガコレハ誰ガ爲ゾ君ノタメニ見出スモノハ外カラミルモ笑止ニ存スル可憐トヒトツテミルベシ

子夜春歌

樂府題ナリ

郭振

陌頭楊柳枝已被春風吹

閨女ガ春ノ風景ニ感シテ心ヲヒキイダサレ陌頭

妾心正斷絕君懷那得知

妾トハ夫ニ對シテ云詞ナリコノ方ノ心ハタチ

南樓望

此ノ詩ニ說アリ盧員外ガ故郷ガ三巴テコノ処ニ來リ樓ヨリミテ故郷ハ遠イト云フ說モアリ故郷ハ外テ三巴ニキテミテ故郷ハ遠イト云フ說モアリ

盧僊

去國三巴遠登樓萬里春

故郷ヲハナレコノ樓ニ登テミテ萬里春ヂヤコレニツケテ故郷ヲ思出ス

江上客不是故鄉人  
旅ニイテモセメテレル人デモアラバ愁ヲハラスコトモアラフカ  
江上ヲ通ル人モ大分アレドモ知ツタ人ハ一人モナイ心ヲ

北風吹白雲萬里渡河汾  
夏カト思フタニヤ秋風ガフキワタリ秋ニナツタニ  
白雲ナドモトブコノモノサビレイジブン吾レハ萬  
里ノ旅ニイテ心緒逢搖落秋聲不可聞  
如クナニヤカヤ跡ヨリ愁ノ出  
汾河ヲワタリ

汾上敬馬秋  
漢ノ武帝ノ船アソビ  
セラシタ処ナリ  
蕪頰

蜀道後期  
御用テ洛陽カラ蜀道ニクニ秋ニナラヌウチニ  
カハロフト思フタニハヤ秋ニナツタト感ジテ作ル  
張說

客心爭日月來往預期程  
都ヲ立ビブンニハ一日モムダ道ヲセマイ幾日ニカエ  
ト日月ヲアラソヒニカタヨリニチノリヲキワメタ  
思ノ外秋風不相待先至洛陽城  
秋風ハ吾レヲタスハヤ洛陽城ニイタリ  
最中ニナツタト敬馬タヤウスラニク云ヒ  
トツタノ秋風ハ心ヲタシ心アルヤウニ云ヒ  
ナスカ詩人ノモトウチヤ

照鏡見白髮  
鏡ヲミタレバカミラガミツ白ク  
ナツタユヘ感ラ起ス  
張九齡

宿昔青雲志蹉跎白髮年  
ワカイレブンカラ宰相ニナリテ君ニ忠カク今  
ヤウト思フテ志ヲハケマシテイタニ思フカ  
チカイ蹉跎トケツツキガ  
チキテ白髮ノ年ニナツタ  
誰知明鏡裏形影自相憐  
鏡ニ對シテ吾カ  
形影相憐ハノミタレモナクサメテクレルモノハナイ  
容軀ノ白髮テ

同洛陽李少府觀永樂公主入蕃  
志スノ方ヘヨメイリ  
シテユクヂヤ  
邊塞ト云フハ春ニナツテモサマイユ  
邊地鶯花少年來未覺新  
鶯花ノトイフヤウナキヤレナコトハナイサ  
イユイツ春ニナツ  
美人天上落龍塞始應春  
イニ天上ヨリウツクレイ唯宮  
タヤラシシヌ  
モノモ春トイフヲレルデアアラフ  
龍塞ハ地名ナリ

靜夜思  
樂府題ノ春思秋思ト同シ  
夜靜ニ故郷ヲ思出シテ作ル  
李白

林前看月光疑是地上霜  
林ハ寐処ナリノ林前ヲミルソラハ月アキラカニ  
地上ガマツレロクミルユカカコレハ霜ソウナトモ  
疑フ

舉頭望山月低頭思故鄉  
一月ヲノゾミ月ヲミルニツイテ頭ヲタレテ思故郷

唐詩選國字解





ナリト云レサニ日クレマデニテイタト云フ情ガ  
アル日暮ト云フガ妙境ヂヤ

班婕妤 婕妤ハ漢ノ成帝ニ寵セラレテ子趙飛燕ガタメニ  
寵愛スタレテ朝ヨリ下リテ君ノ不相迎ハタラシ目アアニケクイヌルヲモフ

怪來壯闊開朝下不相迎 怪來ルトイフニフカイ義理モナイノ壯闊ハ化粧ノ間  
ヲ云フノ化粧ノ間ナトモイラヌユヒツレトタテコノ

寵愛スタレテ朝ヨリ下リテ君ノ不相迎ハタラシ目アアニケクイヌルヲモフ 總 向春  
テアルサタメテ人ノアヤシムテアラフガ怪ハハツハナイナセトザレテイルノモフ

園裡花間笑語聲 花ノアイダニ笑ツ語ツレテイルガヲモシロイハナケレハ五六カ  
コノアイダハ太后ツキテ女中トヒトツニナリ長信ハ春園ノ

リ恨ガアルト云カテレニイラルモノデナイムリニ笑語ヲナレテイルト云フガ甚ダ怨ノフカ  
情ガアルト云レテ詩ニ不案内ノモノハ婕妤ハ賢女ニフカキ怨ハナイ此詩ナトモウラミナクサ

恨ノ秋弱ノ賦モアリ詩ノミヤク不案内チヤ  
リト作テヨイト云評ガアルソフデナイ文選婕妤ガ

雜詩 閨怨ムキノリ宮怨ムキニテモヨイ題ガ  
ツクアラヌニ雜詩トイタモノチヤ

已見寒梅發復聞啼鳥聲 月日ト云フモノハイツガハレイモノチヤ冬冬ニテ  
ルハツハナイト思テイタニ已寒梅ガトイタヌ

愁心視春草 向玉階生 春草ヲミルニウケテモノ草カ今コソアマリ生セドノイハ階マデ生スルデアラフトキノトクニ  
ソレ思フトナリノ女トイフモノハ時節ノウツリカハルツイテ顔色モカワレウカナレムユナリ

鹿柴 鹿柴ハ輞川ニアリ王维ト裴迪トヲリク山逢テ詩ナドヲ  
ツクリアソシダ下ヤレトノリ廣イザレキノ閑カヤウスヲ云

空山不見人但聞人語響 此ノ処ハ人里モ遠イ空山ノ一ニ往來スルモノモ  
カケモミヌサスカニ又ラク山テモオク別業ノハトフ

返景入深林復照青苔 大木ハヒタエタカナイニ  
ヤラ人ノ声モカスカニトコヒル

竹里館 竹ノ林ナリノモノツカナ竹藪ノ中ニタレ間  
ヒルノ間ハ日カケガスコシレハツジダニハメニサシ又返照ガ大木ノミタラ

獨坐幽篁裏彈琴復長嘯 篁竹ノ林ナリノモノツカナ竹藪ノ中ニタレ間  
ノモノモナクヒトリテ琴ヲ彈ビタリ長嘯ヒタリ

深林人不知明月來相照 夕明月ノ  
テイルガギリナイタノレミヂヤノ復ノ  
字ニギリハナイカルクミルガヨイ

長信草 太后ノサナサレハ長信宮ハ人ガゲモナイ処ニ也  
ハエルトイフモノハ愁ノアル処ニ生スルモノソフナ

長信宮中 艸年年愁處生 太后ノサナサレハ長信宮ハ人ガゲモナイ処ニ也  
ハエルトイフモノハ愁ノアル処ニ生スルモノソフナ

時侵珠履跡不使玉階行 行幸モナラヌヤウニ  
ハエマイトコロ侵シ生ヒコシテ行幸モナラヌヤウニ

長信草 太后ノサナサレハ長信宮ハ人ガゲモナイ処ニ也  
ハエルトイフモノハ愁ノアル処ニ生スルモノソフナ

時侵珠履跡不使玉階行 行幸モナラヌヤウニ  
ハエマイトコロ侵シ生ヒコシテ行幸モナラヌヤウニ

時侵珠履跡不使玉階行 行幸モナラヌヤウニ  
ハエマイトコロ侵シ生ヒコシテ行幸モナラヌヤウニ

時侵珠履跡不使玉階行 行幸モナラヌヤウニ  
ハエマイトコロ侵シ生ヒコシテ行幸モナラヌヤウニ

時侵珠履跡不使玉階行 行幸モナラヌヤウニ  
ハエマイトコロ侵シ生ヒコシテ行幸モナラヌヤウニ

時侵珠履跡不使玉階行 行幸モナラヌヤウニ  
ハエマイトコロ侵シ生ヒコシテ行幸モナラヌヤウニ

夕コレテ帝ノライテカナイソフワレモクフガナラヌヲレテ  
キラフテ今ノアイト州ト云ヒナスガ詩人ノトリナレヂヤ

少年行 トレワカチモ人ガ色里へ往来  
スルヤウスラ云フ

遺却珊瑚鞭白馬驕不行 少年ノドハ馬ヲタキ立テノリソフナモノチヤニ鞭ヲ  
モチナカラブレリトワスレタヤウニレテユク白馬ノリナ

章臺折楊柳春日路傷情 ナニハ章臺ノ遊  
ナニハイソカノ

孟浩然 六イキリ立テ向ユカウトスムラ  
ヒキメラヤラメイソガヌ  
セヒトタワムレテ春日ノバドカナミチバタデ左リヨリ右ヨリナグサシテイルノ珊瑚鞭ト云フハ  
ムチサキ皮ナドヲカゲルノ柳楊ノ遊女トモトタワムレテハスノ折トイフ手ヲニキル

送朱大入秦 大八兄弟行ノ第  
一番云フ

遊人五陵去寶劍直千金 遊人ニハツクニカルト思ハバ五陵アタリニカルケ  
ナアワリナカリヨレヒニナガフト思ハバナモレカタガ

平生一片心 君トワカルトキヒメテコレナリト腰ヨリ脱出シテ相送ルガコレテ  
情ガツクルトテハナイ〇五陵ハ漢代高惠景風昭ノ五帝ノ廟陵ナ  
リユレテ五陵ト云陵ハ  
帝王ヲ葬ル処ナリ

春曉

春眠不覺曉處處聞啼鳥 春ハ子ノタイビシナレバ夜ノアケルヲモヒラズウツ  
ニラクトメノレバ鳥ノ声ガキコエル夜ガアケタツ

夜來風雨聲花落知多少 昨夜ハ風雨ガケレカツタカサダメテ花ハ大ク  
アチチデアアラフ春ノスギユクヲオシム惜ナリ〇  
ナシノ意モナイトウナ詩ナレドモ  
真景實非妙悟者不能道

洛陽訪袁拾遺不遇

洛陽訪才子江嶺作流人 才子ノ字ハ五言絶句ナドハカク字ナレバ洛陽才  
子トツカエバヨク文選ニハ此洛陽才子トツカフタ

聞說梅花早何如此地春 梅花ノ  
ヤトハ

洛陽道 洛陽道トイフハ多ク少年行ノ趣ヲ云フコノ  
詩ハ長安道トナラレテヨシト云説アリ

儲光義

大道直如髮春日佳氣多 都ノ大道ハツクスグニツワイテボコカラドコニモ髮  
ノゴトクデアアル春ノ日ホニリトミラノトカナナガヤ

五陵貴公子雙雙鳴玉珂 貴公子ハ大名ノ二番ムスコビヤ  
ニナドレモリツクナ馬ニノリツクヤ

鳴玉珂 テヒンセイナラヂヤ  
ト云フテ乘馬ノコトナリ

長安道

鳴鞭過酒肆 袂服遊倡門 少年尼ガニチフナラシテ。酒店ヘユクヤ。袂服ノヨイ。衣裳ヲキナ。倡門ノケイセイヤデ。遊女ト。アソブ。

百萬一時盡 含情無片言 少年尼ガ。タツタイツトキノ。ニ百萬金ノ身。代ヲモツカイシヅス。サテイバカナラシタト。氣。

トクニ思フ。惜ヲクク。アイニ。言ハ出サズ。何尼。思ハマ。顔ヲシテイルカ。フアリ。ソウナ。モノヂヤ。

關山月

一雁過連營 繁霜覆古城 邊塞アリテ。群ヲタテナラベタウヘ。雁ガ。トビスグル。秋ノナレ古城アリ。霜ガ白フリ。胡。

笛在何處 半夜起邊聲 トトモナク。胡笛ノモノカナレ。声ガスルガ。イツレ。処。トトフク。ササノ。秋ノ愁ノアル時。分ヂヤ。半夜ノ。

モノ。ツカナニ。都ニキ。ナレ。邊塞ノ。声。俄ニ。吹起ス。ラキケ。バ。イヨク。タエガ。タイ。

送郭司倉

映門淮水綠 留騎主人心 今離別ス。九場。淮水ガ門ニタ。テ。緑ニアラクニ。ル。主人ノ心ハ。ハレヌ。エ。バ。ラク。ミ。タ。レ。イト。留テ。ミ。レ。ハ。

明月隨良掾 春潮夜夜深 良ハ。善ナリ。掾ハ。下役ナリ。月ノ影ガ。良。掾ニ。シ。タ。カ。イ。行。タ。サ。キ。ト。コ。マ。テ。モ。ン。フ。ア。ニ。テ。カ。ル。コ。ノ。月。影。

ミ。ラ。ル。ト。ニ。ソ。レ。ラ。思。ヒ。出。シ。テ。ク。レ。ラ。レ。ヨ。ソ。レ。モ。タ。淮水ノ。潮ノ。ミ。ツ。ル。時。フ。ニ。ニ。ハ。コ。ノ。タ。ノ。コ。ト。ラ。思。ヒ。夜々。深。フ。レ。テ。ワ。ス。ル。ト。ハ。ノ。ル。ミ。

答武陵田太守

仗劍行千里 微軀敢一言 刺客傳ニ。再。再。政。仗劍。至。韓。ト。モ。フ。語。ヲ。引。ラ。ワ。レ。今。千里ノ。旅。ニ。エ。ク。ト。テ。モ。微軀ノ。イ。ト。レ。イ。身。ナ。カ。ラ。言。テ。

曾為大梁客 不負信陵恩 大梁ハ。魏ノ。都。信陵君ハ。魏ノ。公子。無。思。ナ。リ。食客。三。千。ハ。アリ。コ。ノ。タ。ハ。信。陵。

君ノ。ゴ。ト。ク。仁。ニ。シ。テ。ソ。レ。ラ。ヨ。ク。ア。レ。ラ。フ。テ。ク。レ。ラ。レ。タ。大梁ノ。客ノ。ヤ。ウ。デ。イ。タ。ユ。ソ。コ。モ。ト。ノ。思。ニ。シ。ム。ク。ヤ。ウ。ナ。ラ。ハ。イ。タ。ス。マ。イ。ナ。ソ。ノ。ト。キ。ハ。命。ヲ。ス。テ。思。フ。報。ス。ル。テ。ゴ。ザ。ラ。フ。此。ノ。一。言。ヲ。申。シ。上。テ。離。

別。イ。タ。ス。ノ。ミ。ヂ。ヤ。大梁。ト。イ。フ。ニ。付。テ。太。守。ヲ。無。思。ニ。比。シ。テ。イ。フ。

孟城垓

孟城垓 孟。カ。シ。ノ。城。跡。ソ。ウ。ナ。垓。ハ。兩。方。ヲ。ス。コ。シ。高。ク。シ。テ。中。ヲ。ヒ。キ。ク。ソ。レ。ラ。首。ノ。ヤ。ウ。ニ。石。疊。ニ。シ。テ。フ。ク。ト。ヂ。レ。ソ。ノ。城。跡。ガ。下。ヤ。レ。キ。ハ。入。リ。コ。シ。テ。其。処。ヘ。登。リ。ア。ソ。ブ。ア。

結廬古城下 時登古城上 下。ヤ。レ。キ。ノ。庭。ナ。ド。カ。ラ。古城跡ハ。ボツテ。見。レ。バ。古城非疇昔今人

自來往 今。サ。ハ。コ。ノ。ヤ。ウ。ニ。アル。カ。ラ。ノ。チ。ニ。ハ。ド。ノ。ヤ。ウ。ニ。アラ。フ。ヤ。ラ。シ。レ。マ。

鹿柴

鹿柴 業。ハ。寨。ノ。守。ト。通。シ。テ。ハ。カ。キ。ノ。コ。ト。ナ。リ。

日夕見寒山便爲獨往客  
下下レキ人處ヲミレバ日ノ夕方ナドニハ人モナクサレバ  
トシタリトシテハハナレイルト云フ也

不知松林事但有麝鹿跡  
コノ處ニ麝鹿ノ跡ヲ見テハハナレイルト云フ也  
往ノサカイノ事ヲナケルナラヌコノ事ナク

復愁 前度愁多亦愁  
復愁トイフ

萬國尚戎馬故園今若何  
故郷ハレワガレイニ帰ラヌイツツハカヘラフト思テ  
イタニ尚トモカモ軍中デ戎馬ノヤムモナケル今

昔歸相識少蚤已戰場多  
中コト帰ツタ時分ニモトナリア  
タリノチカキナドモアルカナイ

絕句 前題ガアツテ歌行ガ律詩カアツテソノ次ニ  
絶句トイフイタテ直ニコト出シタモノナリ

江碧鳥逾白山青花欲然  
川ノ水ノ湛タ処ニ白鳥ガウカテイルガ水碧リ  
ナルニ鳥ガイヨク白クミル山ガ青イニ花ノ紅

今春省又過何日是歸年  
コノウチノ春ノケレキモハヤ  
ハギユクカ旅ハカリ

長干行 船ツキノ名ナリソノ近邊ハ商船モ多ク夫婦ツレテ  
ナテイルモアリ 密夫ハスキ次第ニスルナリ

君家住何處妾住在橫塘  
女ノ方カラ隣ノ舟ノ用ヘイドニカケルコトナリ  
ミウケマスガコトタノ在処ハドコデゴザル私レハ

停船暫借問或恐是同鄉  
又縁デゴザル私ガ在処モコトタノヤ  
又縁デゴザル私ガ在処モコトタノヤ

詠史 古人ノヲ史記ナドノヤウチモノユアルヲミテソノ人ニ  
ノゾラヘ吾ガ身ノ上ヲイフ須賈ガ故事ヲミルベシ

尚有綈袍贈應憐范叔寒  
范叔ガ器量アルヲラシラスタキ殺シテ廁ニス  
一チタレハ死ンガ子ヲシテ又ケテ出テ秦ニユキテ

不知天下士猶作布衣看  
須賈ハ范叔ガ英雄ナルヲ  
フレラヌイヤレイモノト思フ

田家春望 立身モセヌヘヒキコトイフ  
憤リヲフクニデイフ

出門何所見春色滿平蕪  
門ヲ出テミレバ何モラモシロイフハナイ田舎ノ外  
ナレバ春草ガ一面ニハナテ

高適

崔顥

杜甫

崔顥

杜甫

崔顥

杜甫

崔顥

杜甫

崔顥

杜甫

崔顥

可歎無知己高陽一酒徒

コノキウナ風景ヲミルツクテモ可歎ハタレモ知己ナ  
モノモナクシバアタリホトリデアハ高陽ノ酒ノ中問

高陽酒徒儒生ニアラ  
ノドアラクモノト思テイルデアアラフガワレラレルモノガナイカラ酒アモシテイハナラヌコノヤウナ  
田舎ヘキテイルモワレラレルモノナイエチヤノ郷生ハビメチ沛公ニ見ユルトキ劍ヲ横ビテワレハ  
高陽酒徒儒生ニアラ  
ストイフタガアル

行軍九日思長安故園

西ノ方行軍ナガラ大将ニ命テ  
書記役ヲシテユクナラン

岑參

強欲登高去無人送酒來

九日高ニノボルコトナルユ心モハシク強テ登高少  
シモウサヲハラソウト思ヒ酒アモシテ故郷ノコトヲ

送憐故園菊應備戰場開

量ハカニ推  
量ハカニ推

故園ナドモ戰場トナリフミチラサレテ菊モ路バタニ開テイルデ  
アラフ旅ニイルサ心ホソイニ故郷ノコトヲ思ヒ合テナゲク

見渭水思秦川

渭水東流去何時到雍州

渭水ハ西域ノサカイヂヤコノ渭水ハイタモ素一カ  
イツ都雍州ヘバカシテ至ルデアラフコトヲイカヤイカガ

憑添兩行淚寄向故園流

兩眼カラ淚ガナガレル  
ヲ淚ヲ水ニコトツケテ

故郷ノ流ツテ涙ヲ水ガ  
サモハテアラフ

登鶴鵲樓

名タカイ処デ  
古跡ナリ

王之渙

白日依山盡黃河入海流

西ノ方ヲ見レバ高イユ一日ハツクルコトヲ  
ヲミルコトヲチコトモバニルドコモカモミナリ

欲窮千里目更上一層樓

鶴鵲樓ナリ西通ノチヤモソクト遠イ処ノ故郷ガ  
ミタイト思テ層樓ニ上テモ鶴鵲樓ノ高カクツノレレル

終南望餘雪

祖詠

終南陰嶺秀積雪浮雲端

終南ノ余雪ヲ禁裡アタリヨリソクナリ  
及第ノトキ試ラレタル題ナリモト律律ニツクル

林表明霽色城中增暮寒  
モリデアツタガ四句ア云ヒツクシタユサレダシタレバ役人ガトガメタレバモフ云フコトガナイトイフ  
タコレガケツクヨイトホメミアフタヨイ詩チヤコ今コノ処ヨリミルニ終南ノ背長安ノ方北  
陰ヲモテモ雪ガフリ埋メテ浮雲ノ  
ハツレニテトクホドニミユル  
林ノヲモテ  
ハレテアル長安ハチカクモナクシテアノリニツ白テ  
暮方ニミレバサムクソツトスルヤウニ覺ユル

罷相作

李適之

避賢初罷相樂聖且銜盃

ハレラカヤクナ不調法ナモ人ガ上ニイテハ外ノモノ  
邪ニナルユニ避賢罷相ノ聖トハスミ酒ノコトヲ

為問門前客今朝幾箇來

ハヨイ酒ト聖人トアリ合ヒテ云フ酒デモ  
ノシテタノシムガヨイ酒アレバ何ニモハテヌ



二、燕支山ノタリニ石ニ胡ヲ平ラゲタトイフヲ記シ。  
立テ置テ萬古ノチニモ人ニシラシムルデアル

逢俠者ツクル詩ナリ

錢起

燕趙悲歌士相逢劇孟家

燕趙ノ間ニ悲歌慷慨ノ男タラガ多イ。今劇孟モ天下ニ名アル男立テ。コノ方モ近付テ。出合テ

寸心言不盡前路日將斜ナタニ逢ク

士ニモ劣ラヌ●劇孟ハ洛陽ノ人

江行無題川ハタラ通リ。名高イ匡廬山トイフヲ見テ作ル

咫尺愁風雨匡廬不可登

八寸ヲ咫ト云フ。十寸ヲ尺ト云フ。●イマ匡廬山ヲミレバ甚ダチカイユヘトビツカレソウナガ。ラリフニ雨カフリ

登ルノナラヌハ残念 抵疑雲霧窟推有六朝僧雲霧トハ風アラヌ山トイフ。●六朝ハ吳晉宋

齊梁陳ヲ云フ。猶六朝ノ惠遠ノドノイラル。テアラフト。疑ナリ

秋夜寄丘二十二員外

韋應物

懷君屬秋夜散步咏涼天

コナタノヲ常ニ思テイルガ。今夜ハ別メ。秋ノ夜モリツツカニ思ヒアカス。チヤ。此ノチクナ夜スガ。互ニ快

散歩トミナラフモ定メズ 山空松子落幽人

應未眠

散歩シテ。夜ノ景色ヲミレバ。山モ空フシテ。松子ノドガ。チヤ。詩ノチヤ。コノ松子トイフハ列仙傳ニ

松子ヲ。亮ニ遺タレバ。莞服スルニ暇ナク。時人服スルモノ。ニ三百歳ニイタツタト云フ。ガアル

聽江笛送陸侍御

遠聽江上笛臨觴一送君トコニナク。イチワルク笛ヲ吹ク。此ナリヲミイワカレノ

還愁獨宿夜更向郡齋聞今夜ハ一処ニイレ。明日ハソコ元ハ立去ラル。チヤ

フガ。獨宿ノ一ナハ。サツカナシカラフト。思ヒトラル。

聞雁

故園眇何處歸思方悠哉

ワガ故郷モ思ヒヤラシ又ホ遠ク。何レトコロチヤ。ラシメヌ。來テ居リノ常カ。婦。タイ。思。ハ。生

淮南秋雨夜高齋聞雁來雁ハ一處

ガイラリカラ。淮南ヲ秋雨ノチクノナハ。ヒトホタヘラシ。又。吾ガイル高齋アタリ。雁ニ飛來ルヲキケバ。ナラシ。愁カシモノ。ト。ニ。ナ。カ。ナ。ミ。ト。ナル。チヤ。高齋ハ都齋ト同ジク。居家ナリ



答李漸

李漸が、隱者ノヤウニシテイルトイフテ、コレツラソツヒ

林中觀易罷溪上對鷗間

今夕夕夕、隱者トナリ、林中ノソツカテ、  
常ニ易ヲミテイルルデアラフ、ソレモ心ニトメテ、  
出テ見ルト云フイモ、ク退屈シタトキハヤメテ、溪上ニ

楚俗饒詞客何人最往還

詞客ハ、詩文章ニ長シタル人ナリ、コナタノイラル、  
楚國ノ迹処トミユルガ、楚國ハ屈原ガ文  
章ヲ書出シタ処チヤカラ、今ニスクシタモノガ多イガ、  
コナタノ処ハ、ハニト云入ガ親ク、往來スルソ

婕妤怨

皇甫冉

花枝出建章鳳管發昭陽

班姬ガイル、西宮カラ、建章宮アタリヲミシバ、  
時分デ、花ガサカリニヒライテアルガ、  
借問承恩者雙蛾幾

借問承恩者雙蛾幾

許長

アノヤウニ帝ノ御意ニイルト、  
御寵愛ニ逢フゾト、  
恨ヲ直ニイハズ、  
御寵愛ニ逢フゾト、  
恨ヲ直ニイハズ、  
御寵愛ニ逢フゾト、  
恨ヲ直ニイハズ、

題竹林寺

朱放

歲月人間促烟霞此地多

歲月トイフモノハセワレイモ、  
ツクテ、人間ノ壽命モ促ル、  
設勤竹林寺更得幾回過

設勤竹林寺更得幾回過

ガヨイ、フタビクルトモ、  
ハカリガタイ

秋日

耿湜

返照入閭巷憂來誰共語

二十五家ヲ、閭トイフ、  
巷ハ、其里ノ道ナリ、  
田舎ノ、  
日ガサレコム、  
ヤウナサレ、  
ワガ愁ヲ、  
タレトトモニカタルモ、  
ソコアラアルイナ、  
其町ハツレニ古道ガアレモ、  
タクイ子ノホナドワ、  
秋風ガ吹キウゴカスノミテ、  
古道少人行秋風動禾黍

古道少人行秋風動禾黍

和張僕射塞下曲

盧綸

月黑雁飛高單于遠遁逃

イツモ月夜サレハ、  
シテ、雪モフリ、  
欲將輕騎逐

欲將輕騎逐

大雪滿弓刀

輕騎ノカロキ武者ヲ、  
大雪ニ、寒氣ガ、  
別盧秦卿

別盧秦卿

司空曙

知有前期在難分此夜中

ワカレテハ、  
酒アモノ、  
唐詩選國字解

ナラスワカレキリズハナハ、追付逢フ一ゲヤト云フニツイテ、子タリ心ニ作アラクルヲモロイソナ  
タノ云ハル、通リ、今ニワカレキリテモナイ追付逢フ一ノ期アルヲ、ラレモ知テイレドフニタヤ  
ナコリ惜フテ、ワカレキリ、  
先ツ酒デモノニシテ、  
無將故人酒不及石尤風  
ヨトイ、能キカズニ行カレ、  
石尤風ガ吹テハ、アトニカキヘモユカレ又ガナントシルト留テモソレニ前期ガアルト云フテ、フリ切テ  
ユカル、スレバラレガ酒ヲ石尤風ニ及バストスルヲゲヤト、留ルテアル石尤風トイフハ、逆風アササ  
ニシイ風チヤ、故事ノ  
アル一ゲヤ

幽州 御用テ、幽州ニ來テ居テ、  
故郷ヲ思テ作ル

李益

征戍在桑乾、年年薊水寒、  
モクハトモコノ寒ノ氣ヲ、クルレンデイテ、都へ帰ル

殷勤驛西路、此去向長安、  
長安カラツキノ、路ヲノソミテ、アノ  
路ヲ一足フミ出セバ、都へユカル、一ゲヤト、殷

勤、クリカヘシテ、ミテ  
イルノミゲヤ

三閭廟

載叔倫

沅湘流不盡、屈子怨何深、  
コノ処へ身ヲ、ナゲタトイフ、ソノハノキ世ノ介

日暮秋風起、蕭  
タシ、能カレシカワラヌモノハ、水ノナカレテ、心ニミゲヤ、今ニソノ怨ヲミル  
トウナガドフシテ、コノドウニキ、歳ノ後マデ、怨ノ深イ一ツ

蕭楓樹林

日クレガタニシレ、秋風ニ木ノ葉ナドカ、ララタタハキツウモノ、アワレナヤウステ、  
此ノ無心ナモノ、ナゲタナ、屈原ガウラミヲ、會ヂ、イル、ウスデアル

思君恩

令狐楚

小苑鶯歌歇、長門蝶舞多、  
ナイツラク、録メテ、イレバ、死ナドモ、春ノ始ハ、鶯ガ、多シ  
ナイ、イ、イ、カ、半、バ、ス、ト、タ、レ、バ、鶯、モ、ナ、キ、ヤ、デ、長、門

眼在春、春不曾過、  
ニス、く、春、モ、ス、キ、去、リ、  
時、節、ノ、ウ、ツ、リ、ル、ワ、ル、ニ

宮アタリニ蝶ガトビアツテ、  
春ノ末ニナツタ  
ツイテ、君ノ御心モカワリ、再ビ吾ヲ愛シテ、御幸モアラフカト、思フタ、  
コノ春モ、帝ノ入御モナク、イタツラニ、春ノスキユクヲ、ミルノミゲヤ

登柳州蛾山

柳宗元

荒山秋日午、獨上意悠悠、  
荒トイフハ、ハ、ゲ、モ、ナ、イ、ス、ア、イ、山、ヲ、イ、フ、ハ、秋、ハ、タ、  
リ、レ、ビ、レ、イ、ニ、人、カ、ク、モ、ナ、イ、荒、山、ニ、秋、日、ノ、午、タ、イ、ト、  
モノモナク、ヒトリ、悠々ト、ハ、ア、モ、ナ、ク、  
如何望鄉處、西北是融州、  
宋元ガ、高キニ、登、リ、  
故郷ノ、河、東、ノ、  
イロクノ、一、ヲ、ヲ、モ、ヒ、出、ス、  
如何望鄉處、西北ノ融州ノ

如何望鄉處、西北是融州、  
宋元ガ、高キニ、登、リ、  
故郷ノ、河、東、ノ、  
イロクノ、一、ヲ、ヲ、モ、ヒ、出、ス、  
如何望鄉處、西北ノ融州ノ

秋風引

劉禹錫

何處秋風至、蕭蕭送雁群、  
トサビレ、雁ノトモ、吹キ送ラレ、  
何處ガ、ハ、ヤ、秋、ニ、ナ、リ、ド、コ、カ、ラ、秋、ガ、至、ル、一、ヤ、  
三、三、ミ、ヘ、テ、ダ、故、郷、ノ、ル、カ、ナ、一、ゲ、ヤ、

何處秋風至、蕭蕭送雁群、  
トサビレ、雁ノトモ、吹キ送ラレ、  
何處ガ、ハ、ヤ、秋、ニ、ナ、リ、ド、コ、カ、ラ、秋、ガ、至、ル、一、ヤ、  
三、三、ミ、ヘ、テ、ダ、故、郷、ノ、ル、カ、ナ、一、ゲ、ヤ、

朝來入庭樹孤客最先聞  
旅ニイルモノハカナシ  
思フハカリヂヤ

鞏路感懷

呂温

馬嘶白日暮劍鳴秋氣來  
旅路ヲ毎日朝カラアルイテ暮方ニ寒フチ  
馬ナトモツカレテ嘶キ秋ハモクカル時分ニ腰ニサ

我心渺無際河上空徘徊  
テイル劍ナドモカラスルニツイテ  
早中秋ニナツタト思フ  
トモサキノ辨ヘナク夕宿モサダメヌ吾ガ心渺々トカギリナク河ノホトリフアチラコチラトウロ  
夕ヘテイルノミヂヤコノヤウニ旅ノミイタモノデアルニイカイツ故郷ヘカエリ安穩ニイルゾット旅ノ

愁一

古別離

孟郊

欲別牽郎衣郎今到何處  
大方夫婦別  
ワカルヲユムフ  
郎ノ旅ニタツツテ又フヒイテコナタハドコニカルゾ  
サダメテユカ子バナラフイデアクフナレドモ

不恨歸來遲莫向臨邛去  
行クサキノ日ノ定タモナレ  
相如ガ臨邛チ卓文君ニ通ジタトキヲガ若モ其ア  
ユキテ其ヤウナレモアラフカトモ氣ツカ  
ルハ必モワレヲ置去リニスルコトナカレ

尋隱者不遇

賈島

松下問童子言師採藥去  
尋タ隱者ハ留守チガ見レバ隱者ノソカ  
童子ガ大木ノ松ノカゲニアソクテイルユ師ハトコ

只在此山中雲深不知處  
ト問タル藥ヲトリニ  
山ヲクへ行カレタ云フ  
中ニイラルデ有フト思ハドモ  
深フメドコニイラルヤラ知レヌ  
賈島自ラ思ヒ隱者ナレバ  
世間ハ出ヌツヂヤカラ世

宮中題

文宗皇帝

輦路生秋艸上林花滿枝  
文宗ハ追入ラレテイテ手前ノ  
情ヲ作夕詩ナリ  
輦路ハ御幸ノ道ナリ上林ハ天子ノ苑ナリ  
御心ニカセナク春ノ時分ニ上林ノ花見ナドラスレ

憑高何限意無復待  
臣知  
憑高ニ憑テミレバナヤカヤ思イガアルガゴレテ侍臣アレバ側ニイルモノモエラヌ侍臣ニハ咄サレ  
又ヒトリ愁テイルノミヂヤイツカ吾ガマニ天下ヲ自由ニスルデアラフゾト慣リラソクル

勸酒

于武陵

勸君金屈卮滿酌不須辭  
勸ム君ニ金屈卮ハモツテノアル益ナリノ親シイ友達ニ逢フニ  
此方カクハハイニイレトサレタヲ勸ト云フ必スシヤセ

花發多風雨人生足別離  
花ナレハ花ガサカリチヤホドニ見  
ヤウト思フニ風雨アモスレハチ

花發多風雨人生足別離

唐詩選 卷六  
テシテ人生活モノカク大方ソカレガ多イモノナリ  
シカハ逢タトイ酒デモノミタノシムガヨイ

秋日湖

落日五湖 烟波處處愁  
波上二烟ガウカシテドモカモ物アハレナ  
浮沈

千古事誰與問東流  
湖上ハ世ヲノガレテ居タモノモアリ  
謫居レタモノモアリ  
浮沈

東ニテカルニ問フノミナヤ

題慈恩塔

漢國山河在秦陵草樹深  
高キ塔ニ上リテミルハ世ノ山河ガアリ  
古ニカララヌ秦ノ方ハ世イニ始皇ノ陵ガ草樹深ク

暮雲千里色無處不傷心  
ノタヒヒテアル気色ガカレトハカワリテタラ  
ミレモノゴト心ヲイタメレノスイ云フナリ

茂テアルカハ繁昌ナリテアリ  
ツラフガ今ハタハ河州水ノミヨルユル

伊州歌

聞道黃花戍頻年不解兵  
吾ガ夫トハ黃花戍アタリニ戍卒ニ行ライラル  
報ヒクハトモ不解兵合戦ニ身ヲヤツテイテ

可憐閨裡月偏照漢家營  
可憐閨裡ヲチラス月ガヤハリ漢家  
ノ營ヲアラステアラフガ月ハ同じ

月ノレビワシ思ラ奇スルーヒナラヌ互ニ  
相思フバカリテ逢フコトナラヌ

其二

打起黃鶯兒莫教枝上啼  
打起ハ谷能ノライタテルノ兒ハツケ字ナリ  
鶯ト云フハ朝カラ鳴モノヂヤ夜ガアケレハ

啼時驚妾夢不得到遼西  
啼トキ妾ガ夢ヲ驚カセテ  
遼西ト云フハ

子テイルニ驚ガナケハ夢ガサメルユ  
ユクコトモナラヌ

哥舒歌

北斗七星高哥舒夜帶刀  
北斗七星高ソフノサエワタツタ  
ノ上ニ北斗ノアル時分胡臣ガ入りコムユ  
三哥舒ハ

至今窺牧馬不敢過臨洮  
至今ニ窺ガマヲ  
不敢過臨洮  
牧馬ト云ハ

至令馬ヲ牧コルヲメツタニセス  
臨洮ヲムサト通ラヌ

答人

太上隱者  
外ニイタクツニナルト問フ答ハ  
牛リノ太上トハモナイト  
記スル人ノ云フナリ

薛瑩

荊叔

無名氏

西鄙人

太上隱者



